

www.budaipolgar.hu

B U D A I P O L G Á R

XII. ÉVFOLYAM 6. SZÁM
2003. MÁRCIUS 20.

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Elfogadott költségvetés



Március 6-án és 13-án tartott ülésén a képviselő-testület megtárgyalta és elfogadta az idei év költségvetését.

3. OLDAL

Kiss Manyi emlékezete



A Szépvölgyi út 4-ben emléktáblát avattak tisztelői.

8. OLDAL

Járt-e Cecil a Török utcában?



Emlékek és érdekességek a Török utca 12-ről.

11. OLDAL

Mentsük meg a vadgesztenyefákat!

Kerületünk és egész Buda hangulatához hozzátartoznak a vadgesztenyefák. Zöld lombjukkal, jellegzetes viráguikkal és az ősszel lehulló, a természet által fényes-barnára politúrozott vadgesztenyékkel. Amikor zöldellni kezdenek, a tavaszunk örülünk. Ha virágba borulnak, már a nyárra készülünk. S amikor a tüskés termés kopogni kezd a járdán (netán a fejünkön), tudjuk, hogy menthetlenül beköszöntött az ősz.

Sok kerületi utca varázsát a vadgesztenyefasor adja. Magam is naponta végigmegegyek egy régi szép utcán, amelyet elképzelni sem tudnék a fák kettős sora nélkül. Több parkot, játszótér, iskolaudvart is a vadgesztenyefák tesznek széppé, levegőssé, igazi otthonná.

A rideg statisztika szerint Budapesten 19 ezer vadgesztenyefa van. Mindegyik családi emlékekre, régi nyarakra és nagy őszi vadgesztenye-gyűjtésekre is emlékeztet. Minden fa életet jelent. A magáét és azokat az embereket, akik életének részévé váltak. Sokszor észrevétlenül is, hiszen privát gondjaink és a nagypolitika hullámai közepette nem szoktunk fákról beszélgetni.

Ezek a fák most végveszélybe kerültek. Budapest leggyakoribb díszfáját, legnagyobb oxigéntermelőjét halálos veszély fenyegeti. Az úgynevezett aknázómoly miatt nem virágoznak ki a megfertőzött vadgesztenyefák, s levelüket idejekorán elhullajtják a végső pusztulás előtt. A rendhagyó őszi másodvirágzás már a halál jele. Minden évben több az ilyen veszélyeztetett fa.

Mit tehetünk a vesz ellen? A szakemberek szerint hatékony és erőteljes fellépés esetén a még életben levő fák nagy valószínűséggel megmenthetők! A legfontosabb az időben elvégzett permetezés, ősszel pedig a levelek égetése, illetve komposztálása, ami megakadályozza a moly bábjaiknak áttelelését. Ehhez azonban arra is szükség van, hogy pontos térképet készíthessünk a veszélyeztetett fákról. Ebben mindenki segíthet, ha hírt ad a környezetében található fák állapotáról.

Hegyi Gyula,

az Országgyűlés Környezetvédelmi Bizottságának alelnöke

Felhívás és tájékoztató az önkormányzati támogatásról a 4. oldalon olvasható.



Fotók: Molnár Beatrix

Unió kérdézz-felelek

Kapnak-e majd annyi jövedelmet, fizetést a magyar munkavállalók, mint az ot-taniak?

Az átmenet kizárólag az elhelyezkedést, a munkaerőpiacra jutás módját érinti, egyéb tekintetben a magyar munkavállalót ugyanúgy kell kezelni, mint bármelyik jelenlegi tagállam állampolgárát. Az európai uniós szabályozás kiindulópontja az, hogy a munkavállalókat tilos megkülönböztetni, vagyis egy magyar munkavállaló nem kaphat kevesebb fizetést és juttatást (ún. szociális előnyt), mint egy ugyanolyan munkakörben foglalkoztatott tagországi állampolgár.

Felmegy-e a magyar ingatlanok ára a csatlakozás után?

Valószínűsíthető, hogy az ingatlanpiac érzékenyen reagál majd az ország európai uniós csatlakozására. A pontos változások nem számíthatók ki, mivel az ingatlanpiacot a kereslet-kínálat határozza meg.

Hogyan állapítják meg a nyugdíjakat?

A közösségi jogszabályok a tagállamok nyugdíjait számukra mindenütt biztosítják a szociális védelmet. Az öregségi nyugdíj iránti igényt bárki bármely tagállamban benyújthatja, függetlenül attól, hogy élete során hány és mely tagállamban dolgozott. Célszerű azonban azon tagállam illetékes hatóságait megkeresni, ahol a kérelmező a nyugdíjkorhatárt elérte, alkalmazásban állt, vagy ahol a leghosszabb ideig dolgozott.

A nyugdíjjogosultság megállapítása és a nyugdíj összegének kiszámítása az egyes tagállamokban eltöltött tartózkodás, ill. az ez alatt fizetett biztosítás alapján történik, így figyelembe veszik mindazon tagállamok jogszabályait, amelyek hatálya alá tartozott, amíg ott munkavállalóként vagy önálló vállalkozóként dolgozott. A nyugdíjat ezután bármely tagállamban felvehetjük.

Forrás: www.eu2004.hu

A népszavazásról

Április 12-én az Európai Unióhoz való csatlakozásról üggyöntő népszavazást lesz. A II. Kerületi Önkormányzat Helyi Választási Irodája **Népszavazási Információs Szolgálatot** működtet a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., fszt. 4.). Itt kaphatnak felvilágosítást a névjegyzékről, az értesítőről, az utcajegyzékről, az igazolások kiadásáról, a szavazóhelyiségek címéről és egyéb, a népszavazással kapcsolatos kérdésekről.

A Választási Iroda közleménye szerint a választópolgárok **március 20-27-ig** postai úton kapnak értesítést a **névjegyzékbe való felvételükről**. A névjegyzékből való esetleges kimaradás

esetén **március 25-től április 1-jén 16 óráig** lehet kifogást emelni a fenti címen.

Igazolást a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., fszt. 4.) személyesen vagy meghatalmazás útján **április 10-én 16 óráig**, ajánlott levélben pedig úgy lehet kérni, hogy az **április 7-ig** megérkezzen a Választási Irodához.

Információt személyesen, illetve telefonon: 346-5505, 346-5516, 346-5517, az alábbi időpontokban lehet kérni: hétfőn 8–18-ig, kedden és csütörtökön 8–16-ig, szerdán 8–16.30-ig, pénteken 8–13.30-ig.

Az Európai Unió jelképei

Zászló

Az Európai Unió hivatalos zászlaja a kék alapú, tizenkét csillagos zászló. Az Európa népeit jelképező csillagok az egység jeleként kört alkotnak. A tizenkettes szám a teljesség szimbóluma. Mivel a csillagok száma nem a tagországok számát jelenti, a zászlót a bővítések során nem módosítják. Emellett minden tagország megőrzi saját zászlaját.

Az európai himnusz

Az Európai Unió himnusza Ludwig van Beethoven IX. szimfóniájának negyedik tétele, az ún.

Örömdá. A közös himnusznak hivatalosan elfogadott szövege nincs. Emellett minden tagország megőrzi saját nemzeti himnuszt.

Európa-nap

Az Európai Unió minden országában május 9-én ünneplik az Európa-napot.

Jelmondat

2000. május 4-e óta Európa jelmondata: *Egység a sokféleségben*, melyet egy verseny alapján választott a beérkezett javaslatok alapján a tagországok képviselőiből álló európai zsűri.

Séta az Európa hídon



Az **Európa híd**at március 14-én Medgyessy Péter miniszterelnök köszöntő szavai után nyitották meg a közönség előtt. Az ideiglenesen felállított pontonhídon, mely három napig összekötötte a II. és V. kerületet, Pestet és Budát, a Duna jobb és bal partját, mintegy négy-száz-ezeren sétáltak át.

Április 30-ig fizethető adók

Az idén az **építményadó** és a **kommunális adó** április 30-ig fizethető be **pótlékmentesen**, amiről a képviselő-testület rendeletmódosításban határozott március 6-án. A Polgármesteri Hivatal munkatársai rövidesen kipostázzák minden adózónak a számlaegyenleg-értesítőt, a gépjárműadó összegének változása esetén a kivetésről rendelkező új határozatot, valamint a befizetési csekket. Azok az adófizetők, akik a **gépjárműadóról** új határozatot kapnak, a jogerőre emelkedéstől — azaz a kézhez vételt követő 15. naptól — számított 15 napon belül fizethetik be pótlékmentesen a gépjárműadót. A hivatal munkatársai arra kérik a nem magánszemélyként adózókat, hogy fizetési kötelezettségüknek banki átutalással tegyenek eleget — tájékoztatlapunkat **Takácsné dr. Békésy Leonóra**ra jelezve.

RÖVIDEN...

Fogadóóra

Dr. Balsai István országgyűlési képviselő április 3-i fogadóórája helyett **április 24-én 18 órakor** tart fogadóórát a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1.), és **április 17-én 18 órakor** Pesthidegkúton (Máriaremetei út 37.).

Kitüntetés

Március 15-én a miniszterelnök előterjesztésére **Mádl Ferenc** köztársasági elnök kerületünk díszpolgárának, **Cságyó Ferencnek** Kossuth-díjat adott át. Az Ybl Miklós-díjas építész műszaki és művészi értelembe is előremutató munkásságáért, tudományos és oktatói tevékenységéért vehette át a díjat.

Telefonszám helyesen

A legutóbbi Kerületi Kisokosban tévesen jelent meg több orvosi rendelő telefonszáma. A Vérha-lom téri rendelő száma: 212-5203, az Ady Endre u. 1. sz. alatti: 212-4621, 212-4893.

BUDAI POLGÁR — A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: II. kerületi Önkormányzat

Felelős szerkesztő: Tóth Ildikó — Szerkesztők: Zsoldos Szilvia, Ludwig Dóra

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel/fax: 316-3410), e-mail: budaipolgar@masodikkerulet.hu

Hirdetésfelvétel: Mechwart liget 1., fszt. 2., (316-8737). A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921..22)

Következő megjelenés: 2003. április 3. — Lapzárt: 2003. március 25. — **Hirdetésfelvétel: 2003. március 24-ig**

Ellenszavazat nélkül elfogadott költségvetés

Március 6-án és 13-án tartott ülésén a képviselő-testület megtárgyalta és elfogadta az idei év költségvetését. A mintegy 15 milliárdos kiadással számoló kerületi büdzsé 1,5 milliárdos hiánnyal számol. A politikusok véleménye abban megegyezik, hogy az önkormányzatok központi finanszírozási rendszere a jelenlegi formájában nem tartható. A törvényben előírt működtetési feladatok ellátásához nincs meg a szükséges fedezet, nem is beszélve a szükséges és kényszerű fejlesztésekről, mint az iskola-korszerűsítés vagy az útfelújítás.

A testület a költségvetés vitája és elfogadása mellett más fontos kérdésekről is határozott. Március 6-án első napirendi pontként döntött a Humanic Kft. Margit körüti üzlethelyisége bérleti viszonyának megszüntetéséről, amelyért az önkormányzat 155 millió forintot fizet az osztrák székhelyű cégnek. A Polgármesteri Hivatal ugyanis helyiségdokkal küzd feladatainak bővülése miatt, és még az idén szeretné a mostani cipőbolt helyén kialakítani az új önkormányrodát, valamint a tervek szerint ide költözne a Moszkva térről az Adócsoporthoz és más szervezeti egységek is. A képviselők két belsőépítész átalakítási tervét ismerhették meg, melyek kivitelezési költsége a tervezők véleménye szerint 200 millió forint körül lenne.

Kisebbit vita előzte meg a Budapest Európaért nyilatkozat elfogadását. *Sztilkovics Szávó* a Fidesz—MKDSZ-frakció nevében kifejtette, hogy Magyarország jövője csakis az Európai Unió keretein belül képzelhető el, de a csatlakozást kísérő hurraóptimizmust — melyet a nyilatkozat is sugall — kerülendőnek tarja. A MIÉP-frakció véleményét megfogalmazó *Radnóti István* határozottan elutasította a nyilatkozat elfogadását. A képviselő szerint csak Európa nyer Magyarországgal csatlakozásával, de a nekünk kínált feltételek nem megfelelőek:

— Így nem — foglalta össze röviden mondandóját a MIÉP-frakció.

Szűcs Ervin, az MDF-frakció vezetője *Sztilkovics Szávó*hoz csatlakozva kijelentette, hogy a nyilatkozat szövegével nem értenek egyet. A szavazáskor az MSZP és az SZDSZ igennel, a MIÉP nemmel voksolt, a Fidesz—MKDSZ-frakció és az MDF pedig nem szavazott. Így az egyszerű többséggel a testület

a Budapest Európaért nyilatkozatot elfogadta. A nyilatkozat teljes szövege a www.masodikkerulet.hu oldalon olvasható.

A képviselők módosították az idei építmény- és kommunális adó befizetésének határidejét. Április 30-ig lehet késedelmi pótlék felszámítása nélkül befizetni az adót (lásd részletes tájékoztatónk a 2. oldalon).

A Lajos utcában épülő szociális bérházba építendő lift és ezzel együtt mozgássérültek számára kialakítandó lakás kapcsán újból vita alakult ki. Ahogy arról már korábban is írtunk, az SZDSZ véleménye az, hogy túl drágán épül meg ez az ötven lakás, és a költségeket a lift beszerelése csak tovább növelné. *Dr. Szieberth Istvánné* (MDF) véleménye szerint nincs szükség a liftre és a mozgássérültek számára kialakítandó lakásra, hiszen már így is sokat késik az átadás, másrészt mozgássérültek számára az önkormányzat más helyen szociális bérház-keretét megkövetelve is tud lakást biztosítani. *Horváth Csaba* polgármester elismerte, hogy drágák az itt épülő lakások.

Arra az anomáliára hívta fel a figyelmet, hogy míg más fővárosi kerületek az előző kormányzati ciklusban hasonló lakásépítési programra az összköltség hetven százalékát kapták meg a Széchenyi-tervből, addig a II. kerület még egyharmadát sem. A polgármester szerint a programot végig kell vinni, és EU-konformmá kell tenni a házat és a lakásokat, tehát mozgássérültek számára elérhetővé, és legalább egy lakást is lakhatóvá kell tenni. *Horváth Csaba* kompromisszumos javaslatát, hogy most csak a liftakna kialakítását engedélyezzék, nyitva hagyva a kérdést, lehetővé téve a későbbi átalakítást. A testület ezt 13 igen, 7 nem és 8 tartózkodás mellett elutasította.

A testület egyhangúlag elfogadta a Józsefhegyi út, Pusztaszeri út, illetőleg a Vérhalom utca mentén fekvő földrészekkel kapcsolatos szerződés kötés körülményeinek vizsgálatára létrejött ad hoc bizottság kiegészítő jelentését.

Március 6-án és 13-án tárgyalta és fogadta el a költségvetést a képviselő-testület. Az általános vitában elhangzott vélemények abban megegyeztek, hogy az önkormányzat központi finanszírozási rendszerének alapvető változtatására van szükség. A múlt héten hosszú egyeztetési folya-

matot követően zárult le a vita, és egyhangúlag fogadták el az idei év költségvetési rendeletét, melynek főösszege 14 milliárd 652 millió 989 ezer forint, és 1 milliárd 502 millió 331 ezer forint hiánnyal számol. Következő számunkban közöljük a rendeletet, valamint a politikusok elemző véleményét.

A testület 13-i ülésén döntött arról is, hogy részt vesz a helyi önkormányzatok által fenntartott közművelődési intézmények, színterek technikai-műszaki berendezéseinek bővítésére kiírt pályázaton.

NAPIREND ELŐTT

A két ülés között történetekről szóló beszámolójában a március 6-i ülésen *Horváth Csaba* válaszolt *Rataj János* képviselő korábban felvetett kérdésére, a Vadrózsa utcába telepítendő fekvőrendőrkőről. Elmondta, hogy a Településüzemeltetési Bizottság kedvező döntése után a forgalomcsökkentő szigetek megépülhetnek. A polgármester beszámolt a Belügyminisztériumnak és a Fővárosi Közigazgatási Hivatalnak a kerületi önkormányrodában történt ellenőrzéséről, amelynek során hibát nem állapítottak meg.

Horváth Csaba közölte a képviselőkkel, hogy a II. és III. kerület a jövőben közös szabálysértési irodát működtet majd, melyhez az elképzelések szerint a Várnegyed is csatlakozik.

Napirend előtt *dr. Szieberth Istvánné* lakásmobilitási tanácsnok az elmúlt két évben kiutalt szociális bérházak felújításának lassúságára hívta fel a figyelmet. A Lajos utcában a szociális bérház építése megkezdődött, és a képviselő szerint táblán és egyéb fórumokon kellene az építkezés paramétereit, kivitelezőit feltüntetni, valamint azt, hogy a Széchenyi-terv teszi lehetővé megvalósulását.

Horváth Csaba válaszában ígéretet tett a szociális bérházak minél előbbi felújítására, hogy a rászorultak beköltözheszenek. Március 13-án szintén a témával kapcsolatban a polgármester tájékoztatta a lakásmobilitási tanácsnokot, hogy három szociális bérház felújítása befejeződött, és a bérlők beköltözhetnek. A többi lakás felújítását a Vagyonhasznosítási és Ingatlannyilvántartási Iroda megrendelte. A Lajos utcai bérházzal kapcsolatban pedig ígéretet tett tájékoztató tábla kihelyezésére.

Bencze B. György (Fidesz—MKDSZ) e-önkormányzati tanácsnok a polgármester a kerületi honlapot gondozó Econet kft-vel való további együttműködési szándékáról kérdezte. *Bencze* — egy a sajtotban megjelent polgármesteri nyilatkozattal kapcsolatban — a kerületi parkolási rendszert működtető céggel kötött szerződés előnyeit emelte ki. Szerinte a mostani parkolási szerződés nagy előnye a korábbival szemben, hogy bevételt hoz az önkormányzatnak, míg az azt megelőző jelentős összegbe került. *Horváth Csaba* válaszában elmondta, hogy a kerületi vezetés még nem döntött az Econet kft-vel való együttműködés folytatásáról. A polgármester a parkolási szerződésről szólva pedig kifejtette, hogy a szerződést módosítani kell, mert például tavaly a kerületben 200 millió forint díjat fizettek be az itt parkolóknak, és csak 13 millió forintot kapott az önkormányzat.

A március 13-i ülésen napirend előtti felszólalásában *Hutiray Gyula* (Fidesz—MKDSZ), a kerület fővárosi küldötte elmondta, hogy a fővárosi közgyűlés március 12-i ülésén határozott a 2-es metró felújításáról, és ebből a döntésből sajnálatos módon kimaradt a Széna téri kijárat megépítésének terve, ami a későbbi Moszkva téri rendezés első lépése lehetne. A képviselő és a polgármester egyetértett abban, hogy ezen a helyzeten változtatni kell.

A forradalomra emlékeztek

Az 1848–49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére a Gábor Áron-emlékműnél tartott megemlékezést az önkormányzat. Horváth Csaba polgármester beszédében 1848-nak a magyar történelemben betöltött, kitörölhetetlen szerepéről szólt. A 155 évvel ezelőtti események ma is érvényes igazságai közül kiemelte a szabadsághoz, az esélyegyenlőséghez való jogot.

Ezután koszorút helyezett el a polgármester és Varga Előd Bendegúz alpolgármester az önkor-

mányzat vezetése nevében, Sztilkovics Szávó és Bencze B. György a Fidesz—MKDSZ, Takács Beáta és Löffler Gábor az MSZP, Szűcs Ervin az MDF, valamint Molnár György a MIÉP képviselőjében. Rajtuk kívül számos civil szervezet és egyesület helyezett el koszorút és virágot a szobornál. Az ünnepi műsorban Moór Marianna és Tóth Sándor színművész, valamint a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola kórusa működött közre.



Fotó: Eisenmann J.

Ünnep a Millenárison



Fotó: Eisenmann J.

A Millenárison egész napos rendezvénnyel várták március 15-én a kicsiket és a nagyokat. A változatos, sokszínű program során tánccal és énekkel huszárokat toboroztak, játék-labirintusban avatták fel a jelentkezőket. Környi Alíz és Gulyás Laci huszármesékkal szórakoztatta a közönséget, majd a március 15-i

dramatikus játékot követően a tavasz eljövetelét köszöntötték gólyalábasok, lovas huszárok, táncgyüttesek és zenekarok. Este héttől ünnepi műsorral emlékeztek meg március 15-ről, végül össznépi mulatsággal, táncpárral zárták a napot. Képünkön részlet a délelőtti toborzóból.

Naponta friss hírek, érdekességek a kerület életéből:

www.budaipolgar.hu

Védjük meg közösen kerületünk vadgesztenyefáit!

A korábbi években lapunkban már többször ismertettük a fehér virágú vadgesztenyefákat (Æsculus hippocastanum) károsító levélaknázómoly életciklusait, illetve az ellene való védekezési módokat. A következőkben ezt megismételve arra kérjük az érintetteket, hogy az idén is vegyenek részt a fák megmentésében.

A vadgesztenyelevél-aknázómoly (Cameraria Oradella) Macedónia területéről — az Ohridi-tó környékéről — kiindulva, a 90-es évek első felében érte el hazánkat. Intenzív elterjedése következtében a vadgesztenyefák levélzete már a nyár közepére jelentős mértékben károsodik, az évszak végére a lombzat jelentős része elpusztul, lehull. A korai lombvesztés a fa egészségi állapotát erősen károsítja, néhány éven belül korai kipusztulását okozhatja. Az aknázómoly mellett a fafajt egy gombás betegség is megtámadta, mely az egyedeket tovább gyengíti.

Az elmúlt években hazánkban az aknázómoly három nemzedéke fejlődött ki. Az I. nemzedék rajzáskezdetét április végétől május elejéig, a II. nemzedékét június elejétől július elejéig, a III. nemzedékét július közepétől szeptember elejéig figyelték meg. Az aknázómoly életciklusának sajátosságai alapján megtervezhető a gyakorlatilag jóvátehetetlen kártétel elleni védekezés. Ez kétféle módon történhet: 1. a kártevő nemzedékek kirajzása-
kor elvégzett, — a levelek felületére felvitt — kitinszintézist gátló *permetezéssel*, 2. a védelmet jelentő szer kéreg alá történő *beinjektálásával*, mely a gyökérzetből felszálló vízzel keveredve fejt ki hatását. Ennek elvégzése a rügyfakadás időszakában a leg-
hatékonyabb. Az utóbbi módszer különösen a nehezen megközelíthető — például szűk udvarokban álló — fákban mutatkozó sikeresnek.

A kertekben álló vadgesztenyefák megmentése érdekében az idén már ötödik alkalommal szervezünk akciót, melynek lebonyolítása a következőképpen történik:

— Akik *permetezéssel* kívánják megvédeni vadgesztenyefáikat, vegyék fel a kapcsolatot

Kiss Andrással (1025 Budapest, Szikla utca 10. Telefon: (06 20) 977-2621),

— akik *injektálni* szeretnének, keressék az *Oberleitner-Agro Bt.* (8754 Galambok, Ady utca 105.) képviselőjét, Kovács Zoltánt (telefon: (06 30) 237-2829).

A két kivitelező elvégzi a védekezési munkákat, s annak ellenértékéről 50 százalékbán számolat állít ki a megrendelő részére.

A megrendelő a munkák elvégzését a számla kifizetésekor igazolja.

Az önkormányzat a fennmaradó másik részt kifizeti a kivitelezőknek.

A tavalyi akcióban már 157 lakóközösség vett részt, s ennek során közel 400 fa permetezésére, illetve injektálására került sor. Az önkormányzati tulajdonban lévő közterületeken, illetve oktatási intézmények kertjeiben álló fákön a védekezést idén is elvégeztetjük. Fontos azonban, hogy a védekezést egy-egy nagyobb területen — terveink szerint a kerület jelentős hányadán — egyidejűleg hajtsák végre.

Kérjük azokat a lakóközösségeket, amelyek a védekezésben részt kívánnak venni, mihamarabb vegyék fel a kapcsolatot a fent megnevezett kivitelezőkkel.

Bogár István
környezetvédelmi főelőadó
telefon: 346-5448, fax: 346-5480



Fotó: Molnár Beatrix

Tisztelt Szerkesztőség!

Február 6-i lapszámunkban arra biztattuk kedves olvasóinkat, mondják el véleményüket a mindannyiunkat zavaró kutyapiszokkal kapcsolatban. Az alábbiakban egy kis összeállítást közlünk a hozzánk beérkezett véleményekből.



Betegségem előtt sok helyen jártam külföldön, de sehol nem volt ilyen nagy gond a kutyapiszokkal, mert takarítottak. Amszterdam reggel tele volt bűzös szeméttel, viszont egy órán belül ragyogott az utca, mert jött egy kis tisztítóautó, amelyik össze-szedte a szemetet, majd felmosta a járdát és

az úttestet. Itthon ilyen kisautót soha sem láttam, pedig állítólag létezik, és a Fővárosi Önkormányzat környékén használják, ezért van ott mindig ragyogó tisztaság.

Bóji Imréné



Becslések szerint Budapesten több mint kétszázezer kutyát tartanak, de figyelembe kell venni a másfél millió nem gazdi véleményét is. A nem gazdik pénzén is vett nejlonzacskós megoldás célszerű, de szerintem a végrehajtás teljesen reménytelen. Egy gazdi nem takarít! A házunk előtti járdán 20–22

kutyát sétáltatnak naponta többször, évek óta. Egyetlen egyszer sem láttam, hogy a kutyatulajdonos eltakarította volna kutyája után a mocskot. A maguk kulturális, környezetvédelmi igényeik alapján ezt szép szóra soha nem fogják megtenni. Ezért egyelőre ugorjuk át a rakásokat, tócsákat. Hallgassuk az utcákon egymásra találó kutyák örömteli, vagy marakodásuk esetén éktelen ugatását, vagy az egész napra a szűk lakásba bezárt állat tombolását, hisz a gazdi dolgozni jár. A fővárosi kutyatartás gyakorlatilag nem más, mint állatkinzás. Soha ennyi bolond, kiszámíthatatlan kutya nem szaladgált az utcákon, mint napjainkban. Nem beszélve a közel-múltban hallott orvosi véleményről, hogy az évi több ezer tonna eltakarítatlan kutyapiszok kigőzölgése összefüggésben van a tömeges allergiás megbetegedéssel.

Cím a szerkesztőségben



Társasházban lakunk, de ha a házunk előtti járdán kutyapiszkot talállok, azt családom és a véten járókelők érdekében lapáttal, seprűvel felszerelve felszedem, a tócsákat vízzel leöntöm, mert nem szeretném, ha mindezt bevinnék cipőnkkel a lakásba. Csodálkozom, hogy pl. a Bimbó úti villák előtti járdákon a félméterenként található kutyapiszok nem zavarja az ott élők szemét. Talán megérné a fáradságot az összesöprésük...

Másrészről, ha a nagymamám kutyáját sétáltatom a domboldalon, bizony nekem sincs kedvem — seprű és lapát hiányában — nejlonzacskóval hozzányúlni Csöpiké „termékéhez”, mert undorítóan találom, és ráadásul az első kerülettel ellentétben, nincsenek kirakva erre szolgáló zacskók sem. Hogy mivel lehetne engem rávenni erre? Talán, ha egy otthagyt kutyapiszokért tízezer forintot kellene fizetnem. Háborognék, persze, de biztos, hogy zacskóval is felszedném. A legjobb megoldásnak azonban azt találnám, ha járdatarító gépeket üzemeltetne az önkormányzat, amelyek bejárnák a kerület utcáit. A kilencedik kerületben láttam ilyen gépet, nekik miért van erre pénzük? Jelenleg a földszinten lévő kerületi munkahelyem ablakát sem lehet kinyitni, mert az olvadás után a kutyapiszok rohad, bűzölög, a csodára pedig, úgy tűnik, hiába várunk...

B. D.



Először is gratulálok lapjukhoz, nagyon jól szerkesztett, kedves újság. Vargáné Toldi Sarolta cikkének nagyon örültem, Murin doktor ugyanis a mi családunk orvosa is volt még a háború előtt. A Batory László utcában volt a villájuk, a Schlachta-villa közelében, ahol viszont az én szüleim béreltek lakást. A hidegkúti kórházat pedig nagymamámék építtették 1913-ban, de tönkrementek bele, és elárvereztek. Pár éve már lebontották.

Gálné Sággy Dalma

Köszönjük sorait, és arra kérjük Önt is és minden kedves olvasónkat, írják meg nekünk személyes emlékeiket és élményeiket a környékről, ahol éltek, élnek. Fotókat is köszönettel vennénk.



Nagyon örültem a március 6-i számunkban megjelent *Miért vágják ki a fákat?* cikküknek. Ez a téma nekem is szívügyem, ugyanis itt lakom a Modori utcában, és nap mint nap látom, hogy mi történik a Hűvösvölgyi út és a Nagyrét között. Először csak a bokrokat vágják ki — azt hittem, hogy takarítják az erdőt, mert nagyon szép rendezett lett az a rész. Később egy-egy fát ki is vágta — gondoltam, fiatalítják az erdőt —, sajnos tévedtem, mert pár hónap múlva kivágták az összes fát madárfészkestül, mindenestül; letarolták a Hárs-hegy alját. Facsemete-ültetésnek nyoma, híre-hamva sincs! Vigyázat, nehogy úgy járjunk mi is a Hárs-heggyel, ahogy a Gugger-hegyiek: teljesen beépült, az erdő pedig eltűnt.

Kóbor Dániel

Az Önkormányzat lapzártánkkal egyidőben — március 18-án — lakossági fórumot tart, melyre meghívta a Pilisi Parkerdőgazdaság illetékeseit; erről következő számunkban számolunk be.



Lapjuk február 20-i számának 11. oldalán megjelent Hild-udvar című cikk egy félrevezető pontatlanságát szeretném korrigálni. A cikk szerzője, Sallós Csaba szerint „A következő háború viszont a szerzetesrendet törölte el” (azaz a II. világháború — mely Európában 1945 májusában fejeződött be — törölte volna el az Irgalmasok rendjét). Az idézett mondat több okból sem igaz, és nem felel meg a tényeknek. Először is egyházmegyei határon túl terjedő katolikus szerzetesrend alapítása és megszüntetése (nem pedig eltörlése) kizárólag a római Szentszék joga. Másodszor az időpont sem helyes, ugyanis Magyarországon a kommunista-szocialista diktatúra öt évvel a világháború után kezdte meg a katolikus szerzetesrendek kollektív üldözését és tette lehetetlenné — négy úgynevezett tanítórend kivételével — működésüket.

Hesz László



Ruttká Ferenc, kerületünk bohém festőművésze egy vele megtörtént esetről számol be:

Mostanában naponta lehet olvasni a sajtóban, hogy a magyar labdarúgás legendás csillaga, Mészöly Kálmán sokat bosszankodik, aminek fő oka talán az, hogy a magyar foci csődben van.

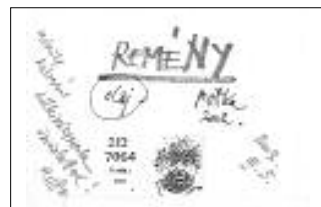
A közelmúltban mindketten helyet kerestünk a Rózsakert bevásárlóközpont parkolójában — Mészöly egy Mercedes-szel, én egy Trabival (nem nehéz kitalálni, ki volt az erősebb). Amikor Mészöly elkezdett tolatni, úgy láttam, nekimegy a kis Trabimnak! Önkéntelenül felkiáltottam:

— Az anyád!

Erre ő még hangosabban:
— A te anyád...! — s beállt a boxba!

Utólag beláttam, neki volt igaza, ezért most bocsánatot kérek tőle, s az őszinte megbánás jeleként, festettem neki egy csodás olajképet, amit a Budai Polgár szerkesztőségében átvehet.

Ruttká Ferenc



A szerkesztőségünkben átvehető ajándékképp hátoldala

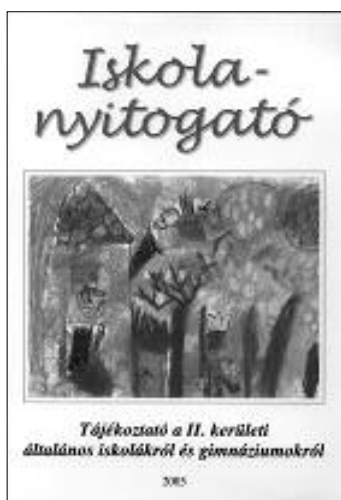
Segítség a választáshoz

Megjelent a kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ két kiadványa, amelyek a szülőknek nyújtanak segítséget az iskola- és óvodaválasztásban. A Hívogatóban kerületünk óvodái mutatkoznak be, részletesen ismertetve nevelési célkitűzéseiket, speciális programkínálatukat. Az Iskola-nyitogatóban a kerületi általános iskolák és gimnáziumok tájékoztatnak pedagógiai programjukról, az intézményükben oktatott nyelvekről, olvasástani módszereikről, sajátosságaiokról, a tanításon kívüli idő eltöltésére szervezett tevékenységekről. Az intézményekről beszerezhető információkat hasznos tudnivalók egészítik ki mindkét könyvecskében az óvodai előjegyzésről, illetve a beíratkozásról, a közzethatárok ismertetéséről, az alsó tagozatos olvasástani alternatív módszereiről.

Mindkét kiadvány *ingyensen* beszerezhető a Polgármesteri Hivatal Lakosságszolgálati Csoportjánál (1024 Mechwart liget 1., fszt. 2.), a Művelődési Irodán (1027 Bem tér 1.), a Pedagógiai Szolgáltató Központban (1024 Keleti K. u. 37.), illetve a kerületi bölcsődékben, óvodákban, iskolákban.



Tájékoztató a II. kerületi óvodákról



Tájékoztató a II. kerületi általános iskolákról és gimnáziumokról

Segítő beszélgetések a veszteségekről

A veszteség feldolgozása embert próbáló feladat. A munkahely elvesztése, a válás, és mindenek előtt egy szeretett személy halála sokak számára olyan krízishelyzetet teremt, amiből egyedül nem, vagy csak nagyon nehezen találnak kiutat. Ebben kíván segíteni Markó Mária, a II. kerületi Családsegítő Szolgálat munkatársa, aki egyéni, illetve csoportos beszélgetéseket tervez.

— Sokszor találkozom én is, munkatársaim is olyan emberekkel, akik elakadtak gyászukban, és támogatást igényelnek a történetek elfogadásához. Sok özvegyen maradt, idős ember nehezen birkózik meg magányával; nemcsak házastársát siratja, hanem elvesztett lehetőségeit, énjének azt a részét, amelyik teljesen egybefonódott társával. Ilyen esetben néhány beszélgetés sokat segíthet abban, hogy visszataláljanak saját, egyedül is élhető életükhöz. Fontos tudni, hogy a gyász természetes folyamat, olyan út, amin végig kell menni. Nem lehet elnyomni, túllépni rajta, úgy tenni, mintha semmi sem történt volna, mert ebben az esetben akár szomatikus következményei is lehetnek. A fel nem dolgozott gyász miatt nem véletlen, hogy az elhunytak hozzátartozói körében a halálozási arány jelentősen emelkedik.

— Ön már régóta foglalkozik ezzel a témával?

— Igen. Dolgozom a Hospice szolgálat Napfogyatkozás munkacsoportjában, amely több éve foglalkozik a gyász kutatásával, megismertetésével. A haláleset után magára maradó gyászolóknak kíván támaszt nyújtani, igényének megfelelően. Van, akinek tematikus leveleket küldünk a gyász szakaszairól, de

közben mindig nyitva hagyjuk a lehetőséget a kapcsolatteremtésre. Vannak csoportos foglalkozások, ahol a sorstársak nagy empátiával fordulnak egymáshoz, és megosztják túlélési stratégiáikat. Az is természetes azonban, ha valaki négy szemközt akar beszélni problémájáról.

— Miben más ez a mostani kezdeményezés?

— Nemcsak gyászolókat várunk, bár elsősorban ők érintettek, hanem olyanokat is, akik egy válás vagy a gyerek „kiröppene” után nem tudnak talpra állni. Az ilyen jellegű veszteség fázisai és feldolgozásának folyamata megegyezik a gyászmunkával. Ma már tudott, hogy a hasonló problémával küzdő emberek jól tudnak segíteni egymásnak. Természetesen nem orvosi esetekről van szó, hanem azokról, akik elakadnak, akik nem tudnak továbblépni, nem tudják elengedni a veszteség tárgyát.

Péter Zs.

Japán koncert

Japán nyelvű előadás, tolmácsolással *április 12-én szombaton 15 órakor* a Városmajori Gimnázium dísztermében (1125 Városmajor u. 71., tel.: 214-1554). Részvételi díj 500 Ft (gyermeknek ingyenes).

Érdeklődni lehet: e-mail: jms@pro.hu, telefon: (06 30) 38-78-121 (Kondo Naoko), szervezi a Japán—Magyar Zenész Baráti Kör.

A hazaszeretetről

A hazaszeretet megfogalmazása a modern magyar költészetben címmel tart műelemzést *Tarján Tamás* irodalomtörténész *április 2-án 17 órakor* az „Ember és polgár leszek” Egyesület előadás-sorozatán főként fiataloknak a Villányi úti konferenciaközpontban (XI., Villányi út 11-13.). Kérjük, küldjenek kérdéseket az info@emberespolgar.hu címre. A részvétel ingyenes.

Kismamáknak

Megváltozott gyermekvárás alatt és után az élete? Nehezen fogadja el az átmenetileg megváltozott testét? Bizonytalan magában? Fél, hogy nem sikeres anya és feleség?

Más is küzd ezekkel a problémákkal. Találja meg magát újra képzett szakemberek segítségével! Pszichodrámacsoport indul márciusban: (06 20) 391-6953, (06 30) 267-6789.

Európa kapujában

A Nyék-Kurucles Egyesület szervezésében *március 25-én* minden 17 órától Európa kapujában címmel előadás lesz a Budenz úti iskolában (II., Budenz út 20-22.). Előadó *dr. Surján László* országgyűlési képviselő, az Európai Néppárt frakcióvezető-helyettese az Európa Tanácsban. Az előadást beszélgetés követi.



Fotó: Molnár Beatrix

Akik szívesen részt vennének ezeken a beszélgetéseken, azokat szeretettel várjuk a Családsegítő Szolgálat *Fillér utca 50/b* alatti épületében minden hónap utolsó keddjén 5 órára.

Jelentkezni csütörtök délutánonként lehet telefonon a 225-7956-os, illetve a 225-7957-es számon.



GYEREKOLDAL



KALENDÁRIUM



Március 21., Benedek napja: Szent Benedek ünnepe a Nap erőre kap, diadalútját elkezd. A tavaszi napéjegyenlőség ideje ez, amikor egyforma hosszú az éjszaka és a nappal. Az ismert népi mondás szerint: „Sándor, József, Benedek zsákban hozza a meleget.” Benedek napján a gyerekek forogva, ugrálva, hajadonfótt kiabáltak: „Benedek, jönnek a jó melegek!”



Boldogasszony hozza haza az énekesmadarakat is.

Március 25., gyümölcscsoltó Boldogasszony: A fák oltásának napja. A göcsejiek szerint az e napon oltott fát nem szabad letörni vagy kivágni, magától kell elkorhadnia. Ha mégis kivágják, a néphit szerint vér folyik belőle. Székelyföldön az e napon oltott fákra piros szalagot kötöttek rontás ellen. Gyümölcscsoltó

(Molnár V. József: Kalendárium c. könyve alapján)

MESE, MESE MÁTKA, PILLANGÓS MADÁRKA

Az öregember és a pokróc (Magyar népmese)

Egyszer volt egy fősvény fiatalember, s annak a fősvény embernek volt egy fősvény felesége, s volt nekik egy öreg-öreg apjuk. Ez az öreg apjuk olyan öreg volt már, hogy úgy reszketett a keze, hogy amikor a levest ette, amíg a kanállal a tányértól a szájához vitte, mind kireszketett a kezéből, s az abroszt is mind teleöntözte. Mikor a tányérből ki akarta tölteni a kanálba a le-

— Nagypám, maga menjen akár le s akár fel, de többet ide hozzánk haza ne jöjjön, mert magának itt nincs helye.

Az öreg sírt egy kicsit, s a pokróccal a hátán megindult egyfelé.

Este hazajött az ember és az asszony a mezőről, látják, hogy a pokróc ott van, néznek szerte, az öreg meg nincs ott. Elészólják a fiút:

— Mi van nagypáddal?

— Hát úgy tettem, ahogy maguk mondták.

— Hogy?

— Rátettem a pokrócot a hátára, s megmutattam az utat neki, hogy menjen világá, s többet ne jöjjön haza, mert nincs reá szükségünk.

— Hát akkor ez a pokróc, ami itt van, miért nem tetted ezt is reá?

Akkor egy kicsit állott a fiú, s azt mondja:

— Tudja, miért nem tettem, édesapám? Eszembe jutott, hogy amikor maguk is úgy megöregszene, mint ahogy ő van, s utat kell adjak maguknak, akkor én ne kelljen hogy vegyek pokrócot, evvel a pokróccal maga is menjen el.

S akkor összenézett az ember az asszonnyal, elszégyelltek magukat, és sírni kezdtek. Hamar kihozta az ember a lovat az istállóból, s ráült, s a kilencedik falu végén utolérte az öregot. Bocsánatot kért tőle, felültette a lóra, s úgy vezette kötőféknél fogva, amíg hazaértek. Hogy hazaértek, mindig az asztalhoz ültették, s a gyereket is úgy tanították s úgy nevelték, hogy tisztelje az öregeket. Többet nem bánták, ha eltörött a tányér, vagy kiömlött a leves, vagy mi lesz, mi nem lesz, jó szemmel nézték az öregot. Tisztelegesen éltek, s máig is élnek, ha meg nem haltak.

Összedíltotta: Ludwig Dóra, rajz: Mészöly Károly



vest, a tányért is elejtette, s eltörött. Ezért úgy megharagudott a fiatalasszony az apósára, hogy nagyon. Rábírta a férjét, hogy az öregot csapják el a háztól, eresszék világá, hogy ne csináljon annyi szemetet náluk. A fiatalember rá kellett szánja magát, mert az asszony annyit duruzsolt, hogy végül is meghajolt az akarata előtt.

Elmentek a vásárba, és vettek két új pokrócot. Elhatározták, hogy a két pokrócot az öregnek a hátára teszik, s úgy indítják világá. Akárhon elестeledik, az egyik pokrócot leteríti, és a másikkal takarózik, s úgy aludjon.

Mikor hazaértek, hát sem a férfi, sem a fiatalasszony nem tudta rávenni magát, hogy az öregot útnak eressze. Volt nekik egy olyan hatesztendősforma fiuk. Azt mondja neki az apja:

— Fiam, itt van ez a két pokróc, ügyesen össze vannak fogva. Mi elmegyünk a mezőre dolgozni, s mikor te gondold, hogy már kinn vagyunk a mezőn, akkor a pokrócot tedd nagypádnak a hátára, s fogd meg a kezét, s vezesd ki az utcára. Mondd meg neki, hogy le is út, fel is út, menjen világá, többet hozzánk soha ne jöjjön vissza.

Úgy is tett a gyerek. Mikor apjáiék elmentek hazulról, akkor gondolt egyet, és csak az egyik pokrócot vette elő. Azt rátette a nagypájának a vállára, s kivezette az utcára, s azt mondta neki:

KIÁLLÍTÁS



A Budai Polgár tavaly év végén meghirdetett pályázatának legjobb rajzaiból nyílt kiállítás a Polgármesteri Hivatal földszintjén. Megtekinthető április 11-ig.

Felavatták Kiss Manyi emléktábláját

1911. március 12-én született és hatvan évvel később, 1971. március 29-én hunyt el Kiss Manyi, a magyar színjátszás csodálatos alakja, Jászai Mari- és Kossuth-díjas kiváló művész, akit a magyar közönség közel száz filmszerepben ismerhetett meg, és aki 1954-től haláláig a Madách Színház tagjaként nyújtott felejthetetlen színpadi alakításokat.



Utolsó éveiben a II. kerületi Szépvölgyi úton lakott. A ház kapuját mostantól emléktábla díszíti, mely *Stremeny Géza* szobrászművész munkája. Felavatásán Kiss Manyi számos tisztelője és egykori pályatársa, többek között *Kállai Ferenc*, *Zenthe Ferenc*, *Csűrös Karola*, *Szombathy Gyula*, *Piros Ildikó*, valamint a Madách Színház igazgatója, *Kereényi Imre* is részt vett.

Az ünnepélyes megemlékezést *Für Anikó* színművész nyitotta meg, aki elmondta, Kiss Manyi igazi egyéniség volt, akinek „kortalan, huncut, manó-szerű lényé úgy változott át tragikus hősnővé vagy bájos hölgyé, ahogy a szerep megkívánta. A legszomorúbb jelenetekbe is csempészett valamiképp elsöpörő humorból, és ha éppen boldogodott, ki tudja, miért, kicsit belefacsarodott a szívünk.” *Für Anikó* szerint a halhatatlan művész hitelessége bölcsességéből, az étellel kötött barátságából fakadt. Amit a színpadon és a filmvásznon alkotott, valódi remekmű volt.

Schiffer János főpolgármester-helyettes avató beszédében az emlékezés fontosságát hangsúlyozta. Az emléktábla állítása, aminek ötletét a főváros *Gálovgyi János*nak köszönheti, tisztelgés a színésznő előtt, aki saját életét és a köztünk élő budapesti polgár életét is magával vitte a színpadra. Kiss Manyira jellemző volt az a kettősség, amit a nézők a *Mici néni két élete* című

vígjátékból ismerhettek meg: ugyanolyan természetességgel söpörte el reggel a járdáról a havat, ahogy este a színpadon *Friderika* hercegnőt vagy *Kurázszi mamát* alakította. *Schiffer János* nagy veszteségnek nevezte azt, hogy a ma élők közül sokan már nem láthatták Kiss Manyit színpadon, és bár a film legyőzheti a múlt időt, szegényebbek lettünk a megismételhetetlen pillanat varázsával. A színházi és filmsikerek mellett megemlékezett harmadik jelentős műfajról, a kabaréről, amiben Kiss Ma-



Részlet a *Mici néni két élete* című filmből. Kiss Manyi partnere *Tóth Judit*

nyí szintén felejthetetlen teljesítményekre volt képes, ezzel is bizonyítva hihetetlen sokoldalúságát.

Huszi Péter színművész Kiss Manyi egyszerűségét és nagyszerűségét emelte ki meleg hangú beszédében. Felemlítette számtalan, ezerszínű alakítását, legyen szó akár tragédiáról, akár komédiáról. Méltatta hiteles jellembrázolását, a figurát, amely mindig „hús-vér emberből született”. A nagy művész azonban nem szerette a nagy szavakat.

— Ha a színművészetről, a színészet mibenlétéről kezdtünk el beszélgetni — emlékezett vissza *Huszi Péter* —, Manyika hatalmas szatyrából azonnal előkerültek a kötötűk és a gombolyag, elmélyülten kötni

kezdett, mutatva, hogy erről a témáról ő nem kíván szót ejteni.

— Igazságtalanul és kegyetlenül korán búcsúzott a színházról, a játszótársaktól a közönségtől és az élettől — folytatta *Huszi Péter*, majd felolvasta *Elkészt levél* című írását, amelyben elköszön a pici, törekeny színésziástól.

Az ünnepi beszédek után a Fővárosi Önkormányzat nevében *Schiffer János*, a II. kerületi Önkormányzat nevében *Varga Előd* *Bendegúz* alpolgármester és *Török Gyuláné*, a Művelődési Iroda vezetője, valamint a Madách Színház művészei helyeztek el koszorúkat.

A megemlékezés azonban nem itt ért véget. Egykori ismerősei, szomszédai, rajongói még sokáig álltak az emléktáblánál, felidézve Kiss Manyi kedves

Járjunk nyitott szemmel!

A Ganz utca 11. számú lakóház falán levő emléktábla *Leveleki Eszter* pedagógusnak állít emléket:



Leveleki Eszter 1936-ban tanítói oklevelet szerzett. Megismertette a modern reformiskolai nevelési törekvések elméletével és gyakorlatával. *Nemesné Müller Márta* magániskolájában figyelt fel a nevelésben a játékos-ság kiemelkedő szerepére, és ez vált módszerének egyik fontos alapjává későbbi pedagógiai munkásságában. Magánóvodát nyitott, majd megszervezte *Mérei Verával* a Bánki-tónál a Vidám Vakáció elnevezésű nyaraltatást, és ezt közel negyven éven keresztül végezte. A táborban 20–25 fős csoportban folyt a vakációztatás, a fő hangsúly első-sorban a nevelésen volt, a fizikai, az érzelmi és az intellektuális készségek fejlesztésén. A tábor vezetése mindig arra törekedett, hogy a gyerek ne unatkozzon, mindig történjen valami.

Leveleki Eszter 1961-től a Pest megyei csecsemőotthonok központjában állami gondozott gyerekekkel foglalkozott, sokat tett azért, hogy testi-lelki ellátásuk zavartalan legyen, nevelésük pedig a modern pedagógiai követelmények szerint történjék. Részt vett a Gyermeknevelés tankönyveinek szerkesztésében is.

Régi tanítványai, akik azóta már családayákká és -apákká váltak, nem felejtették el a bánki táborozásokat. Hadd említsek meg néhány sort visszaemlékezéseikből:

„Bánk számomra nemcsak sokat — mindent jelentett!”

„Ami vagyok, annak 70–75 százaléka bánki hatás.”

„Nekem az ifjúságom azonos Bánkkal.”

Székely Imre



Fotó: Eisenmann J.

Megtalált értékeink

Fotók: Eisenmann J.



„Azon nemzet, mely emlékeit veszni hagyja, azzal saját síremlékét készíti.”
(Ipolyi Arnold)

A Baár—Madas református gimnázium épületét 1930-ban adták át az ifúságnak. Építője Medgyaszay István (1877–1959) volt, aki a modern magyar építészet egyik igen jelentős képviselőjeként számos épülettel gazdagította fővárosunkat és a vidéket. Munkásságából érdemes megemlíteni a Kiss János altábornagy utcai és a Budaörsi úti kislakásos háztömböket, a mátraházi Sport Szállót, a soproni színház átépítését és a veszprémi színházat, amely az első vasbeton szerkezetű színházunk, a püspökladányi és a kenderesi templomot, az 1932-es indiai tartózkodásakor Bombayban felépített színház és fejedelmi palotát.

A Baár—Madas iskolaépület külső díszítésével Márton Ferencet bízták meg, aki az udvari szárnyon a második emelet feletti falra egy 70 négyzetméteres sgraffitót készített.

A sgraffito egy bizonyos fajta díszítőeljárás, amely nálunk a reneszánsz korában, elsősorban a Felvidéken dívott. Ma is gyönyörködhetünk a Berthóthy-kastély (Frics) vagy a lőcsei Thurzó-ház sgraffitóiban. A fricsi kastély pártázatos attikájának félköríves fülkéiben csaknem életnagyságú, korabeli öltözetű fejedelmeket, a magyar, a görög és a római történelem hőseit, valamint mitológiai alakokat bemutató sgraffitók láthatók. — A hu-

szadik század első felében néhány középületen és magánházon újra megjelent a sgraffito-díszítés.

A sgraffito készítésekor a falra két vagy több különböző színű vakolatréteget raknak, majd a felső, világosabb réteget a kívánt minta szerint bekarcolják, kivésik. A sgraffito kifejezés az olasz sgraffiare (karcolni) szóból ered.

A Medgyaszay István tervezte magyaros stílusú iskolaépület egyik díszé a Márton Ferenc készítette sgraffito-kép. Azért írunk róla, mert a háborús károk miatt elpusztult falikép a millennium évére megújult, és ma ismét eredeti szépségében tárul elénk. A festő, szobrász és grafikus Márton Ferenc (1884–1940) korának neves művésze volt, aki a magyar, főleg a székesévi népeletből vett grafikai hatású szecessziós képeivel tűnt ki. A Lorántffy úti faliképe *A nő a magyar történelemben* címet

viseli, amelyet a művész az akkori leányközepiskola ifjúságának készített.

A nagyméretű sgraffito-kép hat képműzre osztható. Ezek témái: Egy ősmagyar falu (1. kép); Attila felesége, Réka udvartartásával (2. kép); Gellért püspök hallgatja a búzát őrölő magyar parasztlány népdalát (3. kép); A nő mint nevelőanya (4. kép); Egy asszony a világháborúban sebesült katonát ápol és vigasztal (5. kép); Egy református falusi iskola és a debreceni kollégium képe (6. kép). — A falikép elkészítése, újjávarázsolása B. Tóth Klára festő-restaurátor és Szendrei László művésztanár munkája.

Az eredeti kartonok és fényképek alapján elkészített falikép a Fővárosi Önkormányzat Várostervezési és Városképvédelmi Bizottsága és az Alma Mater Baár—Madas Öregdiák Alapítvány hathatós segítségével ma ismét eredeti szépségében látható.

Amilyen jóleső érzéssel hagyjuk el a Lorántffy úti iskola megújított faldíszét, Pasaréten egy romos emlék megtekintése lehangol. — A műről a már sokat idézett Rajna György: Budapest köztéri szobrainak katalógusa (Bp. 1989) a következőket írja:

„Nő gyermekkel, dombormű. — Fenyves u. 10. kerítésfalán kb. 60 cm kerek dombormű, ülő nő nyitott könyvvel, mellette kisfiú és kislány.” — Az alkotás valójában Michelangelo Madonna a Gyermekekkel című domborművének másolata. A házat Czákó Elemér művészeti író, az Iparművészeti Iskola tanára és igazgatója építtette olasz mesterrel. Michelangelo remekművének pirogránit másolatát ekkor helyezték el a kőfalban. A domborműmásolat a bal oldalon jó tenyérnyi nagyságban megsérült, a hiányzó részt nem nagy költséggel pótolni lehetne. Így, akinek nincs módja Firenzében az eredeti alkotásban gyönyörködni a Museo Nazionale del Bargellóban, megtekintheti a reneszánsz művészeti emlék másolatát a Fenyves utcában.

Reméljük, ez a cikk felhívja a környék lakóinak és az illetékeseknek figyelmét a dombormű kijavítására.

*

A cikk írása közben dr. Szentpéteri Tibor, kerületünk jó ismerője felhívta a figyelmemet, hogy Michelangelo domborművének még egy másolata látható a II. kerületben, mégpedig a Pasaréti út 8. számú lakóház homlokzatán. Észrevételét ezúton is köszönjük.

Székelly Imre

Fotók: Eisenmann J.



Michelangelo: Madonna a Gyermekekkel (Firenze)



A firenzei alkotás kerületi mása megsérült a Fenyves utcában



A Pasaréti út 8. falán is látható a dombormű másolata

EGY NAPOM

A pult mögött

— Tízéves koromban, mikor a felnőttek feltették a szokásos kérdést: mi leszel, ha nagy leszel? — már tudtam, pincér leszek, de hogy miért, azt pontosan meg nem mondom. Gyerekkorom nagy részét a Balaton közelében töltöttem. Tetszett a nyüzsgés, az emberek jövés-menése, és én a forgatag közepében akartam maradni.

Tudatosan készültem a pályára, vendéglátó szakközépiskolát végeztem, de a szakmát igazán a pult mögött tanultam meg. 1978-ban kezdtem, 25 éve ezzel foglalkozom. Ennyi idő alatt az ember sokat tapasztal, sok mindent megél. Vidéken kezdtem, Veszprém megyében, és 12 év után jöttem Budapestre. Dolgoztam a Hiltonban, a kispesti Ha-



Tilhoff György

lászványban, és még hosszan sorolhatnám. Persze, vidéken más volt a légkör, az emberek nyitottabbak, közvetlenebbek, mindenki ismer mindenkit, tudnak egymásról. Pest sokkal személytelegebb, az emberek hal- kan beszélnek, úgy, hogy mások ne hallják. A pultnál viszont itt sincs más- képp, pár sör és feles után kiön- tik a lelküket, és várják a taná- csokat. Próbálok segíteni, de azért ez nem megy mindig. Taná- csot adni nagy felelősség. Sok emberrel találkoztam, számta- lan gondolatot megismerhettem a pult mögöl, nem egy barátság is született, némelyik már egy évtizedre tekint vissza. Talán ez az egyik ok, amiért ilyen hosszú idő után még nem tettem le a tálcát. Szeretek emberekkel foglalkozni, érdekel a sorsuk, érde- kelnek a történeteik. Gyakran meghívják a pultost néhány ital- ra, és mesélnek. Ez nagy kihívás a szakmában. Itt vagyunk az al-

kohol közelében nap mint nap. Sok kollégám lett a rabja, ez a hi- vatásunk egyik komoly rákfené- je. Én hét éve vagyok abszti- nens.

Van egy 13 éves lányom, na- gyon óvom ettől a pályától, nem azért, mert megbántam, amit vá- lasztottam, csak huszonöt év után már tudom, hogy nagyon kimerítő, sok feszültséggel járó hivatást választottam, sokszor kerültem olyan helyzetbe, ami- nek a megoldása nem női lélek- nek való.

Nem régóta, talán egy hónap- ja dolgozom itt a Négy Szürké- ben, a Margit körúton, de a törzsvendégek már jól ismer- rem. A főnököm régi bútorarab a szakmában, jól csinálja, és az emberek kedvvel járnak ide.

R e g g e l standolás- sal, hűtőfel- töltéssel és a kávégép beizzításá- val indul a nap. Aztán jön az első „turnus”: a reggeli kávé- zók, meg a munkások az első fele- sért. Délben jönnek ebé- delni az öltö- nyös úriem- berek, este pedig a fiata- loké, egyete- mistáké a te- rep. Söröz- nek, aztán

jön a mese, én pedig hallgatom őket. A problémák sokat változ- tak az elmúlt évtizedekben, a boldogságkeresés fő forrása ma a pénz és a karrier.

Ma mindenki gyorsan akar meggazdagodni, a vendéglátóhe- lyek általában olyan emberek ke- zében vannak, akikből hiányzik a szaktudás, a szakma szeretete és az elhivatottság. Pedig ezek- ben rejlik ennek a szakmának művészete és szépsége. Szeret- nék majd egy saját vendéglátóhe- lyet, ahol a kollégáimat szaktu- dásuk és őszinteségük alapján fogom kiválasztani.

Tilhoff György szavait
lejegyezte: M. A.

KÖFETŐ

Adós, fizess!

Láttam a világ legnagyobb ülő Buddháját. Egy bronzba öntött hong- kongi rekordert, egy dombtetőn terpeszkedő pufók istenséget. Fara- gott nyugalma már a Boeing ablakából is nyugtalanítóan tetszett.

Egyőrás hajóút, ha a hülyének nem is, nekünk megéri. Mert Buddha úgy kell, mint valami kihagyhatatlan szuvenír, csak itt és csak nekünk.

A helyi érdekű Mona Lisára vadászunk, a local flavour után hajt a turistavér. A McDonald's-ebédek, átkábeltevézett éjszakákat és más súlyosabb bűnöket kompenzálандó.

Kihajózunk, orrba-szájba szívjuk a párás meleget, nyugalmat színélve várjuk a csodát, miközben Kowloon szigete beúszik a kép- be.

Az erősen párálló völgyben bodega, belsejében apró termetű, aszott képű helybéli fogadja a turistát: belépőt árul. Belépő a Budd- hához. Pénzünkért, mint azt a falra szövelt hirdetmény tudunkra adja, ebéd is jár, leeshet a szomszédos kolostor menzáján. Jó bolt- nak ígérkezik.

Óriási, nem vitás.

A hely szellemére vadászom. Valahogy úgy, ahogy Rejtőnél az egy- szeri milliomos csemete, mikor az alvilágot kereste. Nincs a jegy árában, de várom a csodát, egy kis bónusz transzcendenciát, vala- mit az otthoniak pukkasztására. És akkor, mintegy varázsszóra... A hirtelen erőre kapott langymeleg szellő tíz- és húszdollárosokat repít felém. Nem hiszek a szememnek, fognám a klímára, de nem, ez valóban légi balett Repülő bankók címmel. Dermedtem figye- lem, mi ez, lopva tanácstalan pillantást vetek a gigantikus szobor- fej felé. A Nirvána?! — a mindent megvilágító felismerés torokszó- rító pillanatában azonban útítársam ront rám, szemében zaklatott- ság és együttérzés. Rosszat sejtve, ijedten követem a tekintetét.

Cifra magyar káromkodás veri fel a Távol-Kelet áhítatos csend- jét. A veszteség nem kevés, egész napi kosztprézem kering a légtér- ben. A legrövidebb út a Nirvána és a pech között. Keresem — mint mindig — a kibúvót, évekig szerettem elodázni a verdiktet: mekko- ra balek vagyok. Jobb híján alkudozni kezdek az istenekkel: tekint- sük üzleti tranzakciónak az ügyet: kölcsönt adtam, majd csenge- tek, ha kamatostul kérem, ami visszajár — igazítom el a pénz- ügyekben nyilván járatlan égieket.

A fenti történet régen esett meg, évekkel ezelőtt. Egy másik törté- net, ami mostanában nem hagy nyugodni, még régebben. Az elinté- zési mód nem változott: csak ne nézz szembe a kárral, kerülj az igazságot.

Pénzzel, emberrel, egyremegy. Az előbbi még csak hagyján, de az utóbbi kíméletlenül visszaüt. Mint most is. Egy befejezetlen em- lék. Egy elintézetlen ügy. Mint oly sokszor már, most is megoldhat- ná valaki helyettem. Most kéne behajtani az adósságot. De az éjjeli- szekrényre állított zseb-Buddha nem válaszol.

Harmincéves vagyok.

Stein Ernő

Egészségnap

Március 29-én szombaton 10–15 óráig **Egészségesnek lenni jó** címmel családi egészségnap lesz a Kispesti Munkásotthon Művelődési Házban (1191 Teleki u. 50.).

Megnyitja Göncz Árpádné, a Kézenfogva Alapítvány elnöke. A résztvevők ingyenes szűrőviz- gálatokon vehetnek részt. Lesz tanácsadás, egészséges ételek kóstolása, a gyerekeknek játszó- ház.

Animációsfilm

Pályakezdőknek, pályamódosí- tóknak, munkanélkülieknek szakmai betanító tanfolyam in- dul a Pannónia Filmstúdióban. Hossza 7 hónap, a legjobbaknak munkát ajánlanak. Felvételi nincs, a tanárok rendezők, a Ma- gyar Iparművészeti Egyetem ok- tatói. A munkaügyi központok támogathatják a jogosultakat. Je- lentkezés: Pannónia Film Kft., 1035 Kerék u. 80., tel.: 250-0194/149 mellék.

Járt-e Cecil a Török utcában?

Mi van ma a mohamedánok budai szent helye, a Gül Baba türbéje alatt? Ott lent, ahol villamos csörömpöl a Margit híd felé, és apró, hullámszó hártyák zeng-zuga között visz az út. Macskaköves meredek lejtő. A végén: faragott kövekkel felmagasodó szép nagy ház, a Török utca 12. A koromfekete neobarokk ház eleganciájával úgy áll a többi, jellegtelen épület sorfalában, mint valami főúri palota, amelyet jobbról és balról is összeszorít a szecesszió sablonjának satuja. Mintha kérdeznék: hát ez meg mit keres itt, hogy csöppent ide?

A kapu kőkeretének jobbán fekete üvegtáblán aranyozott betűkkel a felirat: Semmelweis Orvostörténeti Múzeum, Könyvtár, Levéltár. Gombos kilincs, nyithatatlan. Ajtó zárva. Csengetek. Nehéz, faragott tölgyfa kapuszárny nyílik, és odabent a kinti fekete homlokzat után tompa fehérség fogad. Boltívek. Csend. A levegő tele van a régmúlt idők sehol máshol nem érezhető szagával, egy valóságos könyverdő örökös illatával, ki tudja már, hogy melyik európai erdő fájából merített papír megaszalódott aromájával. Mintha itt minden betű pergamenre lenne írva. Mintha itt minden könyvfedelet bőrből készítettek volna.

Fehér márványlépcsők vezetnek az emeletre. A nyersszínű falakon súlyos, vastag képkeretben sötét olajfestmények. Portrék, tájak. Valamikor piros kókuszszőnyeget szorítottak a márvány lépcsőhöz az elárvult rézfogak.

De a lépcső korlátja! Névtelen remekmű. Ki tudja, hol készült. Magyar, osztrák, cseh, német műhelyben? Nagy, fényes kastélyokban látni hasonlót, máshol alig, Pesten, Budán sehol. Az bizonyos, hogy neobarokk. Mesterei nemcsak feketére kovácsolták a vasat, hanem azután aranyba is mártották, és amióta idehozták, megmaradt olyannak, amilyennek készült. Még mindig csillog. Igaz, már tompul fénye. Kopik csipkéje. Öregségben tündököl.

A második emeletre érve egy reneszánsz Savonarola-szék állít meg. Ilyenben ülhetett Mátyás király. Nyitott ajtó a régi bútorok mellett. Egy másik, mai szé-

ken az utcára néző hatalmas ablakok előtt írógépébe merülve a bejáratnak háttal egy férfi ül. Verrá a billentyűket. Nincs számítógép, a hangtalan csoda. Nincs titkárnő, a „miben segíthetek” angolból született pofátlan kérdés — csak könyvek és mindegyik könyvek. És megint itt van, itt kísért a fehérség, mert a szoba sarkában magasodik a menyegyzetig érő, búbos kemencére emlékeztető fehér, sima, dísztelen csempékből összerakott hatalmas kandalló.

— Talán még működik?

— Igen. Ha begyújtánánk — mondja az írógép mellől felálló férfi, akiről kiderül, ő az intézmény főigazgatója, dr. Kapronczay Károly. — De látja azokat a vastag, tömör, öntöttvasból készített radiátorokat, ott az ablak alatt? Mindegyik eredeti. Azóta is működnek, amióta oda rakták őket.

— Mióta? Hány évesek?

— Kettő híján éppen száz. Mint maga a ház.

— Minek épült? Mi volt itt?

— Ezerkilencszázötben építette Kormos Ilona hangverseny-énekesnő. Ma úgy mondják, hogy az Operaház magánénekesnője. Nagyon szépszerető asszony volt, férje bankár. Az épület a Török és a Gül Baba utca sarkán áll. Itt voltak Kormosék lakószobái, itt lakott a személynéz is, a Török utcában reprezentáltak a nagy ebédlővel és az elegáns hangversenyteremmel, kávézóval, társalgóval, pi-



henővel. Kormosék ezerkilencszáznegyvennégy őszen az épület legszebb részét, a Török utcát átengedték a Vöröskeresztnek. Mint hadikórház működött negyvenöt nyaráig, majd ekortájt jelentkezett az első jelentős Heine—Medin-járvány, a gyermekbénulás. Negyvenöt őszen ebben az épületben rendezték be az ország első Heine—Medin kórházát. Itt működött ezerkilencszázötvenötig. Az egymást követő járványhullámok után a ház fölött, a Rózsadombon felépítették állami beruházásból a József Attila Gyermek-kórházat. Ez a ház ekkor felszabadult, s mivel az épület az Egészségügyi Minisztériumé volt, az Irgalmas Kórházból idehozták az orvostörténeti könyvtárat. Ötvenhat nyaratól itt működik. Azután ebből nőtt ki az Orvostörténeti Múzeum az Apród utcai rendbehozott épületben, majd a kettőt hatvannyolcban egyesítve létrejött a Semmelweis Orvostörténeti Múzeum, Könyvtár és Levéltár.

— Most hol vagyok?

— Ez a Török utcai épület magában rejt egy kétszázötven ezer kötetes könyvtárat. Az első emeleten gyönyörű olvasóteremünk van. Itt működik a Magyar Orvostörténeti Társaság, a Magyar Tudományos Akadémia Orvostörténeti Bizottsága, és tavaly itt alakult meg a Magyar Gyógyszertörténeti Társaság. Tehát az épület nemcsak könyvtár, hanem a magyar orvosi élet egy szegmensének találkozóhelye is.

Könyvritkaságok, ősnymtatványok, kódexjellegű orvosi munkák fekszenek a polcokon, amilyenek máshol nincsenek. Félte őrzött kincsek, a legdrá-

gább értékből, az ember egészségéről. Meg is fizetik, ha olyan régiséget találnak valamelyik könyvpiacon, amilyennel tovább lehet gazdagítani az egészség irodalmát. Az alapítványok segítenek. Aukciókra is járnak.

De az épület legnagyobb értékét senki nem tudná megfizetni. Azt, hogy a történelem viharában sértetlen maradt. Itt minden eredeti. Emberi tulajdonságok őrizték meg — és a szerencse. Nem érte bombatalálat, itt mindig szépszerető emberek dolgoztak a falak között, amelyek befogadták az esti gyertyafényes hangversenyeket, az operaáriákat. A sebből vérző, ordító katonákat és a csendben síró, megbé-
nult gyermekeket.

A főigazgató szobájában azon a kanapén ülünk, amely 1860-ban készülhetett. A bútor a Wenckheim-palotának volt a kelleke, igazolhatóan Wenckheim Béla miniszterelnök ülőgarnitúrája. Kissé felemelkedem, megfordulok, és találokra széthú-
zom az egyik könyvsort. Meglepődöm. Ragyogó tükörben látom magam.

— Ugye, most csodálkozik. Ezt is megőrizték. A hatalmas velencei tükröt. Nem verték le, amikor idehozták a könyvespolcokat. De mutatok más érdekességet is. Ha ott kinyitok egy fali-
ajtót, megláthatja a kötelen működő ételliftet.

S amit nem látok, csak most hallom először: Herczeg Ferenc a Kék róka című színművének — melynek, mint tudjuk, központi kérdése az volt: „Járt-e Cecil a Török utcában?” — ez a ház volt a színhelye. Kormosék jó barátságban voltak az íróval.

Békés Attila



AKTUÁLIS

Március 25., 18.00: **Ünnepi hangverseny Bartók Béla születésnapján.** Km: *Falvai Katalin* és *Marosfalvi Tünde* zongorán, ifj. *Mező László* Gordonkán és az *Accord Quartet* (Mező Péter, Veér Csongor, Kondor Péter, Ölveti Mátys). A műsort vezeti és a fiatal művészeket bemutatja *Batta András* rektor-helyettes. Műsoron: Bartók: Szonáta (1926), I. rapszódia; Debussy: Vonósnégyes. A belépés díjtalan, belépők igényelhetők a Zeneakadémia jegypénztárában és a helyszínen. (Bartók Emlékház)

Bartók Béla

1025 Budapest II., Csalán út 29.
Telefon: 394-2100, fax: 394-4472
e-mail: Bartok-1981@mail.mtav.hu

E M L É K H Á Z

SZÍNHÁZ

Március 21., 19.00: **Rendszerben** — az Ördögi Kör Színházi Csoport bemutatója. Az előadás az Országos Diákszínjátszó Fesztivál I. díját nyerte el. Írta *Romankovics Edit*, rendezte *Sereglei András*. Az előadás után 10 órakor az Ördögi Kör és a Systron DP közös, **Csókoljon agyon** című filmjét vetítik.

Március 27., 22.00: *Térey János*: **A Nibelung-lakópark** — Felvasósínház. R.: *Mundruczó Kornél*. Házigazda: *Upor László*. Jegyár: 300 Ft. (Millenáris Fogadó)



IBS Színpad: Március 21., 15.30: **Bonbon matiné — Jazzbölcső.** *Bohém Ragtime Band*. (Zizi bérlet 5. előadás); 19.30: *Gerendás Péter* és barátainak **jótekonysági koncertje** a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetsége javára. 22-én 11.00: **Bonbon matiné — Négyzőletű kerek erdő.** *Bojtorján* együttes. (Parány bérlet 5. előadás); 19.00: *R. Athayde*: **Margarida asszony** — élettan 2 órában, színház; 19.31: **Hogyan hódítsuk meg a nőket (férfiakat)?** — színház. 23-án 19.00: **Švejk vagyok** — zenés sörözgetés egy derék katonával és a közönséggel; 19.30: **Mit bán Bánk?** — Katona József drámája nyomán, színház). 24-én 19.30: *W. Shakespeare*: **És Romeo és Júlia...** 26-án 19.30: **Filmvilágsikerek színpadon: A. Al-lais: Horgász a pácban.** 27-én 19.30: **A Che Tango** együttes műsora (koncert). 29-én 11.00: **Bonbon matiné — Táncospáros** (Tango és flamenco, Nugát bérlet 5. előadás); 19.30: **Beatles Forever** — (gombafejek mártásban). 30-án 19.30: **Filmvilágsikerek színpadon: Van, aki forrón szereti.** Április 3., 19.30: **Hogyan hódítsuk meg a nőket (férfiakat)?** — színház. 4-én 19.30: **Raiffeisen Jazz Klub**, *Joe Muranyi* és a **Jazz Steps**.

Az idei tanév hajrájában még adódik néhány alkalom, hogy az IBS Színház Bonbon Matiné sorozatából elcsíphessenek néhányat a legkisebbek. Március 21-én játékos ismerkedés lesz a ragtime- és dixieland műfajával a Bohém Ragtime Band segítségével. Március 22-én délelőtt a Bojtorján együttes játszik, 28-án Tuba Tóbiás nevelteti meg még egyszer a gyerekeket.

Áprilisban két gitárkoncert lesz *Radványi Balázssal*, illetve *Lorenz Dáviddal*, és fellép a *Kaláka* együttes, valamint a *Camerata Hungarica*. A műsorokat *Lukácsné Győző* vezeti. Érdeklődni a színház pénztárában lehet: 391-2525.

KOMOLYZENE

Március 21., 18.00: **Szalai Antal** (hegedű) és **Balog József** (zongora) **estje**. Műsor: Mozart: B-dúr szonáta K 454; Debussy: Szonáta; Brahms: d-moll szonáta op. 108. Jegyár 1500 Ft. (Bartók Emlékház)

Március 22., 15.00: **Kamarazenei fesztivál.** (PMK)

Március 27., 19.00: *Rossini*: **Alkalom szüli a tolvajt** (L'occasione fa il ladro) — A Magyar Állami Operaház bemutató előadása. R.: *Kerényi Mihály*, km.: a *BM Duna Szimfonikus Zenekar*, vezényel: *Kaposi Gergely*. Jegyár: 1200 Ft. (Teátrum)

Március 28., 19.00: *Rossini*: **Alkalom szüli a tolvajt** — A Magyar Állami Operaház előadása. Jegyár: 1200 Ft. (Millenáris Teátrum)

Március 28., 18.00: **Gulyás Dénes** (ének), **Hámori Angelika** (zongora) **estje**. Műsor: Bartók: Régi táncdalok a Tizenöt Magyar

Parasztal c. sorozatból; *Ostinato*; magyar népdalok; *Szvit* op. 14; *Schumann*: A költő szerelme — dalciklus *Heinrich Heine* verseire, op. 48. Jegyár 1500 Ft. (Bartók Emlékház)

Március 29., 10.30–13.00: **Gonda János improvizációs kurzusa**; 15.00: **Hommage à Kadosa Pál** — vidéki és budapesti zeneiskolai növendékek hangversenye, a *Varró Margit Alapítvány* rendezvénye. (Bartók Emlékház)

Március 31., 13.00: **Az opera varázslatai** — a *Polgárok Pesthidegkútiért Egyesület* és a *Pesthidegkúti FesztiváIROda* ifjúsági koncertsorozatának első hangversenye. Km: *Szalay Miklós*, a Magyar Állami Operaház karigazgatója, a Veszprémi Egyetem tanára, *Péter Anikó*, az Operaház énekeke, *Kertész András* magánénekes, *Kóbor Tamás*, az Operastúdió magánénekeke. (PMK)

KÖNNYŰZENE

Március 22., 20.00: **Frankie Látó—Djangology**. Jegyár: 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Március 28., 20.00: **Makám** — az egyik legpatinásabb hazai világgene-együttes új lemezének bemutatója. Jegyár: 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Március 29., 20.00: **Világstárok a Millenárison — Bill Frisell Band** (USA): *Bill Frisell* (gitár), *Greg Leisz* (pedál, steel-gitár, dobro-gitár), *David Piltch* (basszusgitár), *Kenny Wollesen* (dob). Jegyár: 4000 Ft. Bővebben lásd a 16. oldalon. (Millenáris Teátrum)



Bill Frisell

Március 31., 20.00: **Yengibarian Trió** — A harmonika virtuóza. Jegyár: 500 Ft. (Millenáris)

Örökzöldek délutánja a *Rézmál Kávézóban* hétköznapiokon. Elfeledtetnek hitt melódiák egy jó feketekávé mellett. **Szalonzene** 14–19 óráig, a belépés ingyenes, a kávé és kapucsinó árából a program ideje alatt 10% kedvezmény!

TÁNC

Március 27., 19.00: **Indiai klasszikus táncest** — *Sivasakti Kalánanda Táncszínház* (*Somi Panni* és *Szirmay Vera*). Jegyek elővételben vagy a helyszínen. (MOM Művelődési Központ)

Március 29., 18–21.30: **Holló táncklub.** (PMK)

Március 30., 16.30–19.30: **Nosztalgia táncdélután — ötórás tea** élő zenére a *Madison zenekar*ral. (Budai Táncklub)

NÉPZENE, NÉPTÁNC

Március 21-én és április 6-án 18 órától (gyerek), 20 órától (felnőtt) **magyar tánc ház Csiduval.** (PMK)

GYEREKEKNEK

Március 22., 10–17.00: **Évkerék legendárium** — *Sándor József*, *Benedek*, zsákban hoznak meletet... Mesterségek Műhelye: játszóház, vásár, „Sándor napján megszakad a tél...” — a *Berbencs Vándorszín* tavaszköszöntő játéka. Jegyár: 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Március 23., 10.00: **Gyerekprogramok, MKKE könyvbemutató**; 10.00: **Játsszóház: játsszunk a textillel!** 11.00: **Cini, cini, muzsika**; *Huzella Péter* műsora: „**Volt egy fakatona**” — énekelt és mondott versek *Kányádi Sándor* műveiből. Vendég: *Kányádi Sándor*. Közreműködik a *Kaláka* és *Dévai Nagy Kamilla*. Jegyár: 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Március 25., 10.30: **A kigyókirály gyűrűje.** *Benedek Elek* meséjét színpadra alkalmazta, a bábokat és a jelmezeket készítette *Szabó Zsuzsa*. Előadja a *Levendula Színház*. Versek: *Heindl Vera*. Zene: *Rozs Tamás*. A gyerekek maguk is a történet szereplői lesznek, rajtuk is múlik, vajon Ferkó elnyeri-e a kigyókirály lányának kezét. Jegyár: 300 Ft. (Millenáris Fogadó)

Március 28., 10.30: **Gyerekszínház — Gigantocircus**: a *Figurina Bábszínház* előadása; 14.30: **A csodaszarvas meséje** — az *Aranyszamár Bábszínház* előadása. (PMK)

Március 29., 10.00–17.00: **Gyerekkoncert: Mesterségek Műhelye, Bergengócia szekérvára.** Egész nap muzsikál a *Fakutya zenekar*. 10.30: Aprók tánca, játékmester Halmos Kata; 11.00: *Arany-számár Bábszínház*: A csodaszarvas meséje; 13.00: Pásztorjátékok; 14.00: Mini manó mókái: Iciri-piciri gyerekcsodák; 15.00: Mesélő játszóter; 16.00: A Pádúkélisz Litván Népi Együttes műsora. Jegyár: 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Március 30., 10.00: A **Rogers Iskola** kézműves foglalkozásai, kiállítás és megkezdés — A *Millenáris Park* és a *Független Pedagógiai Intézet* művészeti és alternatív iskolákat bemutató sorozata.

Március 30., 15.00: **Gágogó koncert** — „Ha a napnak lába volna...”. Jegyár: 200 Ft, családi jegy 500 Ft. (Millenáris Fogadó)

Április 5., 15–18-ig: **Csiribiri családi délutánok: Veszélyben a tojás!** — A *Maskara Társulat* előadása; **Tavaszi szél vizet áraszt...** — *Szendrei Zsuzsa* gyermekműsora, kézműveskedés, húsvégi népszokások. (PMK)



Szombat délelőttönként **cserkészeti** második, harmadikos, negyedikes (7–10 éves) lányoknak Pásáretn, a 46. Kapisztrán Szent János Cserkészcsapatban. Közösség, hit, természet, játék, a nagyobbaknak nyáron táborozás. Jelentkezni *Tamási Enikő*nél lehet: (06 30) 259-3138.

Szerdánként 9.30-tól, 10-től és 10.30-tól **Tücsökzene** félévestől négyéves korig három csoportban a PMK-ban. Felvilágosítás, jelentkezés: (06 30) 999-4945.

Kedd délelőttönként **Tücsökzene** a Budagyöngye Községi Házban félévestől négyéves korig. Jelentkezés *Gál Gabriellánál* a (06 30) 999-4945-ös számon. 4000 Ft/10 alkalom. Az első alkalmon a részvétel ingyenes.

Csütörtökönként **rajzfilmkészítő műhely** a Pannónia Filmstúdióban.

KIÁLLÍTÁS

A zebegényi **Szőnyi István Ifjúsági Művésztelep** kiállítása. (Pillanat Galéria)

Március 28–április 1.: A **Káva Kulturális Műhely** kiállítása. Megnyitja 28-án 19.30-kor *Takács Gábor*, a Káva vezetője. (Pillanat Galéria)

Március 31-ig **Liliomos cserkészszázlók Magyarországon** — megtekinthető hétfőn és csütörtökön, illetve március 29-én 10–14 óráig a Magyar Cserkészszövetség Gyűjteményében, (Tömörkény u. 3/a, tel.: 394-5084).

Március 31-ig: **Vizeink** — az Országos Széchenyi Kör Képzőművész Csoportja művészeinek kiállítása. (Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola)

Április 4-ig: **Határtalanul** — Csodák küszöbén: **Andorkó Rita** természetfotó-kiállítása megtekinthető munkaszüneti napokon 10–15 óráig, hétköznap megbeszélés alapján. (Hidegkúti Galéria)

Április 5-ig: A váci **Tragor Ignác Múzeum gyűjteménye** a Budapesti Tavaszi Fesztivál keretében. (Vízivárosi Galéria)

Március 29–április 10.: **Az én Velencém** — **Kürthy András** fotókiállítása. Megnyitja 29-én 16 órakor *dr. Jelenits István*, megtekinthető hétfőtől péntekig és vasárnap 11–18 óráig. (Kájoni ház)

Április 18-ig: **Tamási Claudia: Kamuflekk** — **Korszakforduló**. (Godot Galéria)



Patkó Károly: Cséplők

Április 19-ig: **A XX. századi magyar rézkarcművészet mesterművei** — többek között *Derkovits Gyula*, *Kmetty János*, *Patkó Károly*, *Gulácsy Lajos* alkotásai. A kiállításon több mint 70 válogatott rézmetszet látható magángyűjteményekből. (Home Galéria)

Március 25–április 25.: **EepromCrash** — **Zimmermann István** installációja (*Giovanna Amoroso* plasztika, *Pino Contini* dinamika, *Palotai Zsolt* hangzás — közreműködésével). A kiállítás a *Millenáris Kht.* és a *Budapesti Tavaszi Fesztivál*

közös rendezvénye. Nyitva mindennap 10–21 óráig. A belépés díjtalan. (Millenáris Fogadó földszint)

Március 27–április 27.: **DNS 50 — Az élet titkának első 50 éve.** Kiállítás a DNS történetéről. Színes nyomtatott anyagok ingyenesen elérhetők lesznek a látogatók számára. Nyitva mindennap 10–18 óráig. Jegyár: 400 Ft. (Millenáris kiállítócsarnok, C épület)

ELŐADÁS

Március 20., 18.30: **Jógaclub: Életünk értelme** — *Veres András* előadása. (Sivananda Jóga Központ)

Március 21., 18.00: **TF-esték** — előadó *Szörényi Levente* zeneszerző. Zenével illusztrált előadásának címe: **Színház és történelem**. A belépés díjtalan. (TF-aula)

Március 23., 15.00: **Az operairodalom gyöngyszemei** — Beethoven: *Fidelio*. Előadó: *dr. Langermann István*. A *Parsifal* Alapítvány rendezvénye. A belépés díjtalan. (Marczibányi)

Március 27., 18.00: **Hogyan változtatja meg az internet a mindennapok kultúráját?** — *Babarczy Eszterrel Bora Éva* beszélget. A belépés díjtalan. (Teátrum — Hajó)

Március 30., 15.00: **Siegfried és Cosima Wagner Bayreuthja** — a *Richard Wagner Társaság* rendezvénye. Előadó: *dr. Rockenbauer Zoltán*. A belépés díjtalan. (Marczibányi)

MOZGÁS

Keddenként 15–16-ig: **tartásjavító és gerinctorna (új!)** Ha fáj a dereka, háta, feltétlenül vegyen részt! Vezető: *Darvas Dóra* gyógytornász. Részvételi díj: 3900 Ft/hó. (PMK)

Péntekenként 15–16 óráig: **baba-mama-torna**, vezeti: *Darvas Dóra* gyógytornász. Részvételi díj: 3000 Ft/5 alkalom. (PMK)

Sivananda jóga: április 3–4-én 17.45–19.45-ig kezdő hathajóga tanfolyam indul 10 x 2 órában. Bejelentkezést kérnek. **Középhaladó** szerdánként 17.45–19.45-ig a Magyar Rádió Óvoda tornatermében (1021 Völgy u. 1–3.) Diák- és nyugdíjaskedvezmény. Hétfőn és pénteken 18.30–20.30-ig **középhaladó jóga** (1021 Hűvösvölgyi út 133.). A programokat *Veres András* és a *Sivananda Jóga Központ* oktatói vezetik.

KIRÁNDULÁS

A Közéleti Mozgalom helytörténeti, környezetvédelmi és természetjáró szakköre:

Április 5., 9.00: **Kerületünk barlangjai kívülről és belülről:** a Kőkaputól a Francia-bányáig. Találkozás 9 órakor a 11-es busz Mechwart ligeti megállójában. Útvonal: Apáthy-szikla, Árpád-kilátó, Szépvölgy. Táv: 5 km, időtartam 4 óra. A túrák nyíltak, minden érdeklődőt várnak.

Marczibányi téri Világjáró-barangoló kirándulás:

Március 22.: **Nagybörzsöny** (Szent István-templom, tájház, 150 éves vízimalom), piros jelzés, Magyar-hegy, Salgóvár, Vár-nyereg, Hollókő, Ökör-órom, Perőcsény. Jelentkezés, felvilágosítás *Kozák Attilánál*: 212-4885, 438-1026.

A Petőfi Természetbarát Egyesület túrái:

Március 22., 7.00: **Balaton-felvidék** — Aszfó, Vékonypatak, Nagypályahely, Nemespécshegy, Ágasmagas, örvényesi templomrom, műemlék malom, Örvényes. Találkozó 7 órakor a Déli pályaudvaron a jegypénztárak előtt, vonatindulás: 7.30-kor (Tapolca felé). Túravezető *Pelyhe István*. Táv 16 km.

Március 23., 8.20: **Budai-hegység** — Nagykovácsi, Cseresznyés-völgy, Telki. Találkozó 8.20-kor a Moszkva téren, indulás 8.25-kor. Túravezető *Jánoska István*. Költség 320 Ft, táv 16 km, szint 300 m.

Március 26., 8.20: **Budai-hegység** — Budakeszi, vadvédelmi erdő, Anna vadászház, Nagykovácsi. Indulás a Moszkva térről 8.25-kor. Táv 14 km, szint 300 m, költség 240 Ft. Túravezető *Jánoska István*.



Március 29., 7.30: **Pilis-hegység** — Dobogókő, Lajos-forrás, Csikóvár-alja, csobánkai elágazás. Találkozó 7.30-kor az Árpád hídi Volán-pályaudvaron. Túravezető *Csonka Károly*, táv 14 km, költség kb. 800 Ft.

Március 30., 7.30: **Gerecse-hegység** — Héreg, Kis-Gerecse, Tárján. Találkozó 7.30-kor a Keletiben a pénztáraknál, indulás 8.05-kor. Táv 15 km, szint 300 m, költség 1450 Ft. Túravezető *Jánoska István*.

NYUGDÍJASOKNAK

Budagyöngye Községi Ház nyugdíjasklubja: irodalmi-zenei klub minden hónap második szombatján 16 órakor. Klubvezető *Vadnay Dezsőné*.

Bimbó úti nyugdíjasklub: Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Program: március 25.: beszélgetős klubnap; április 1.: Szent György hava, áprilisi jeles napok; április 8.: Itt a tavasz! — versek a tavaszról; április 15.: Biopton-fényterápia bemutatója ingyenes kipróbálással.

Hidegkúti Nyugdíjasklub: A klubtagság február 20-án jó hangulatú télbúcsúztató farsangi bált rendezett. Március 15-én 1848. fiataljaira emlékeztünk. A március 20-i klubnapon összevont negyedévi névnap megemlékezést tartunk. A márciusi kulturális program keretében **színházlátogatás** [József Attila Színház] lesz, és megtekintjük a **Bajor Gizi Színmúzeumot**.

Rózsadombi Nyugdíjasklub: Tavaszi ajánlataink: április 9.: **dunántúli barangolás:** Herendi Manufaktúra Porcelánmúzeum, ebéd Veszprémben; április 14–15.: **húsvétolás Bécsben**, vásárlás Bruckban, bécsi városnézés, parfümvásárlással; április 23.: **Bécsi erdő** — klostereuburgi kastélytempom, Korneuburg Dunamenti városka templomműemlékei; április 30.: Burgenland fővárosa, **Eisenstadt** és a **fraknoi vár** megtekintése; május 6.: **Mariázell** — búcsújáró kegyhely, **Lilienfeld**; május 7.: **Graz** — Stájerország fővárosának szépségei. A további programokat később ismertetjük. Éves programfüzet kapható a klubirodán csütörtökönként 8.30–13 óráig. Április 3-i **klubösszejövetelünk** vendége *dr. Szendei Katalin* házi orvos, a klub állandó tanácsadója. Mindenkit várunk.

Budai Napsugár Nyugdíjasklub: Március 15-én klubnapunkon megemlékeztünk a forradalom évfordulójáról. Közreműködtek a *Kronikásnének Alapítvány Zeneiskola* növendékei színvonalas műsorral. Március 26-án **kirándulás a Börzsönybe** gulyáspartival: 2900 Ft. Lehet még jelentkezni. Április 12–21-ig: **francia Riviéra** — a tengerpart legszebb helyei (Monte Carlo, Cannes, Marseilles, San Reno), 69 900 Ft. Rendezvényeink, kiállításaink részletes programja a fogadónapokon átvehető. Áprilisi klubnapunkon az **egészségmegőrzés** legújabb lehetőségeiről lesz előadás, ennek keretében kipróbálhatók a legmodernebb eszközök.

KLUBOK

Március 23., 18.30: **Misztrál klub** — megzenésített versek, népdal-feldolgozások. (PMK)

Március 28., 18.30: **Filmklub** — *L. Buñuel: A vágy titokzatos tárgya*; március 30., 18.00: *Németh László: Galilei* (1977, r.: *Ádám Ottó*). (PMK)

Március 29., 10–13-ig: **Ifjúsági teaklub** — tea, beszélgetés, játékok, pingpong 10–17 éveseknek. (PMK)

Keddenként 9–12 óráig **Kisgyermekesek klubja** a *Tamás Alajos Községi Házban*, a II. kerületi *Családsegítő Csoport* irányításával. előzetes bejelentkezés a 225-7956-os számon. A belépés díjtalan. Beszélgetések, előadások a családról. Igény esetén minden alkalommal torna 9–10-ig.

Szerdánként 15–20 óra között **bridzs- és sakk-kör** az MDF II. kerületi irodájában, a *Bimbó 63-ban*. Kávét, üdítőt, süteményt!

Csütörtökönként 10–12-ig **baba-mama klub** a *PMK-ban*. A klub ideje alatt 11 órától *Darvas Dóra* gyógytornász baba-mama tornája tart babamasszázszt. Belépődíj családonként 200 Ft és egy gyümölcs. Klubvezető: *Folk Florina*.

Keddenként 14–20-ig **bridzsklub** a *Marczibányin*.

TANÁCSADÁS

Minden hónap első és harmadik hétfőjén 18-19.30-ig **társasházi tanácsadást** tart *dr. Hajósné Földi Gizella* az MDF II. kerületi szervezetének Bimbó út 63. alatti helyiségében.

TANFOLYAM

Péntekenként 17–20 óráig: **virágkötészet hobbiszinten**. A tízhetes alapfokú tanfolyamon elméleti és gyakorlati ismereteket szerezhetnek. A különböző csokrok, asztali és fali díszek készítésén túl megtanulhatják a koszorúkészítési technikákat is. Vezető: *Romhányi Judit*, részvételi díj: 9200 Ft, amely a vizsga díját is tartalmazza, valamint alkalmanként kb. 500 Ft anyagköltség. (PMK)

MARCZIBÁNYI TÉR

Március 20., 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 13–15 éveseknek. 21-én 18–20.00: „Társas” — játék, beszélgetés, ismerkedés, tánc. **Meglepetéshelyzetek** — társ- és önismereti játékok *Fekete Anna* drámapedagógus vezetésével. 22-én 8–14.00: **Ökopiác**; 8–14.00: **Baba- és gyermekholmibörze**. 23-án 10–12.00: **Köketánc** gyermektánc. 24-én 9.30: **Tücsökgzene**; 16–18.00: **Zeneóvoda**. 25-én 10–12.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek; 18.00: **Kosárfonó-tanfolyam**; 19.00: **Ír tánc-tanfolyam**. 26-án 11–13.00: **Baba-mama-klub**; 16.00: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 16–18.00: **Zeneóvoda**; 17.00: **Fotósuli**; 20.00: **Guzsalyas tánc** a *Somos zenekarral*. 27-én 9–12.00: **Tücsökgzene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 13–15 éveseknek. 28-án 15.00: **Kerámiatanfolyam**; 18.00: **Világjáróklub** — **Miről beszélnek a madarak?** *Zsoldos Árpád* előadása. 29-én 8–14.00: **Ökopiác**; 19.00: **Kalács-koncert**. 30-án 10–12.00: **Köketánc** gyermektánc. 31-én 16–18.00: **Zeneóvoda**. Április 1-jén 10–12.00: **Baba-mama-klub**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 9–12 éveseknek; 18.00: **Kosárfonó-tanfolyam**; 19.00: **Ír tánc-tanfolyam**. 2-án 16.00: **Radírpók** (rajz, vizuális nevelés 4–7 éveseknek); 16–18.00: **Zeneóvoda**; 17.00: **Fotósuli**; 20.00: **Guzsalyas tánc** a *Somos zenekarral*. 3-án 9–12.00: **Tücsökgzene**; 15–20.00: **Sakk és gombfoci**; 16–18.00: **Kaktusz** — színjátszócsoporthoz 13–15 éveseknek; 18.00: **Fényecset fotóklub**.

HOL TALÁLOM?

Bartók Emlékház — 1025 Csalán u. 29., tel.: 394-2100

Bimbó 63 — 1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273

Budagyöngye Községi Ház (BKH) — 1022 Hűvösvölgyi út 12., tel.: 394-1477

Budagyöngye Nyugdíjasklub — Vadnay Dezsőné tel.: 394-5075

Budai Napsugár Nyugdíjasklub — 1024 Keleti Károly u. 22., tel.: (06 20) 968-7001

Budai Táncklub — Kapás u. 55., tel.: 201-7992

Godot Galéria — 1075 Madách út 8., tel.: 322-5272

Hidegkúti Galéria — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 392-0860

Hidegkúti Nyugdíjasklub — 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678

IBS (International Buda Stage) — Tárogató út 2-4., tel.: 391-2525

Kájoni János Ferences Ház — 1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464, (06 30) 971-9615

Közellet Mozgalom — 1024 Keleti Károly u. 22.

Marczibányi Téri Művelődési Központ — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-4885

Millenáris Rendezvényközpont — 1024 Kis Rókus u. 16–20., tel.: 438-5335

Millenáris Teátrum — 1024 Kis Rókus u. 8–12., tel.: 438-5312

MOM Művelődési Központ — XII., Csörög u. 18., tel.: 319-9854

Pillanat Galéria — 1022 Marczibányi tér 5/a

Petőfi Művelődési Központ (PMK) — 1028 Máriaremetei út 80., tel.: 392-0860

Rézmal Kávézó — 1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: (06 20) 387-6883

Rózsadombi Nyugdíjasklub — Keleti K. u. 13/b, tel.: (06 20) 921-6588, (06 20) 242-2697

Sivananda Jógaközpont — 1028 Vadkörte u. 6/a, tel.: 397-5258

Tamás Alajos Községi Ház — 1024 Rómer Flóris u. 2.

TF-aula — XII., Alkotás u. 44.

Vízvárosi Galéria — 1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

VIDEÓ

A sanghaji asszony

Orson Welles pályáját szerencsétlenül indította: elsőre remekművet alkotott. Az 1941-es Aranypolgárral olyan magasra állította a léccet, amit se kortársai, se ő maga nem volt képes a későbbiekben átvinni. Egy hanyatló pálya tele remekművekkel — filmre való dráma. Welles-t se a munkaadók, se a közönség nem fogadta kegyeibe, filmjeinek többsége, melyeket ma megkérdőjelezhetetlen klasszikusként tartunk számon, bemutatása idején megbukott, hogy aztán egy évtizedekkel később induló kritikus- és filmkészítő-nemzedék felfedezze őket. *A sanghaji asszony* klasszikus volta kár lenne, ha bárkit is elijesztene: ez a technikai értelemben — elsősorban a fényképezés technikáját illetően — formabontó alkotás minde-



nekelőtt csavaros krimi, mely a film-noir hagyományait követve (készítésének éve: 1948) hőséne a jobb sorsra érdemes, esendő palimadár prototípusát választja. Welles maga alakítja a gyilkossági ügybe keveredő lecsúszott tengerészt, akit a címben szereplő sanghaji asszony (Rita Hayworth, Welles felesége alakítja) sodor bajba. Eddig a gondos és nem lebecsülendő iparosmunka. A felszín alatt bujkáló örület és beteges szenvedélyeket Welles a fekete-fehér olyan árnyalataival, a kamera olyan beállításával, a főhős monológiának olyan hangsúlyaival érzékelteti, ami már nem technika, hanem tehetség és alkotói erő kérdése.

kg.

Kiadja: Warner Home Video Magyarország

SZÍNHÁZ

Jön az erdő s a rét velem

Ezzel a címmel március 26-án 19 órakor láthatják a Multi Média Színház előadását a Marci-bányi téren. A színház első bemutatóját Frankfurtban tartotta, 1989 óta Budapesten működik. Munkájuk eredménye harminc bemutatott darab. Ebben számos támogató segítette őket — minisztériumok, alapítványok és a II. kerületi Önkormányzat.

Tevékenysége három pilléren nyugszik. Egyrészt a magasművészeti ágak egyenrangú szerepeltetésén, másrészt a multimédia-eszköztár nyújtotta lehetőségek beemelésén, harmadrészt a közösségi kultúra, a máig élő hagyomány felhasználásán a hit, hagyomány, harmónia ars poetica alapján.

Legutóbb 2001-ben láhattuk *Évszakok óriáskeréken* című elő-

adásukat. Most *Jön az erdő s a rét velem* címmel bemutatandó produkciójukban a híres dudás, *Pál István* tereskei juhász is fellép. Róla írja *Molnár V. József*: „Eggyé vált a dudával; vele, benne, általa lélegzett, élt, s nem csak formálisan; akár a gyermek; azzá vált, amit tett. Kívül került a tér-időn, arca, keze, melle, fájós lába is együtt mozdult, lüktetett a dallammal.”

(Marci-bányai Téri Művelődési Központ, március 26., 19 óra; versek: Sinka István, elmondja Léka Géza; tánc, koreográfia: Juhász Katalin, Babinecz Sándor; zene: Juhász Zoltán (furulya, dudu); ének: Fábíán Éva; színpadkép, rendezés: Olescher Tamás.)



FILM

A zongorista



Roman Polanski nem rendezte meg a Schindler listáját, bár a felkérés magától Spielbergtől érkezett. A lengyel származású, Amerikában világhírt szerzett, jelenleg pedig Párizsban élő rendező úgy érezte, az adott pillanatot (vagy netalántán az alapanyag?) még nem megfelelő, hogy a Holocaustról, szülei és hatmillió sorstársa tervszerű legyilkolásáról filmet készítsen. A zongorista című regény hatására, melyben Wladyslaw Szpilman, korának ismert zongoraművésze beszéli el túlélése történetét, Polanski végre elszánta magát, hogy szembenézzen a múltjával. Szpilman aprólékos leírása segítségével volt abban, hogy a szenvtelen megfigyelő szemével láttassa annak a gettónak — a varsóiinak — mindennapi szörnyűségeit, melynek gyerekként ő maga is lakója volt.

Polanski nem kelt érzelmeket, az erős impulzusokhoz szokott nézőnek kezdetben idegenül hat a műfajra jellemző megrendítő képsorok hiánya. Polanski Szpilman szemüvegén keresztül egy természetellenes világ mindennapjaiba enged bepillantást. Nincs nagyzenekari aláfestés és olcsón vett katarzis. A halálfélelem, a védtelenség és megaláztatottság, az utcán heverő testek és a tomboló nyomor látványa ugyanolyan magától értetődő részei a képnek, mint a dolgokra siető gettólakók, a csempészetrel foglalkozó gyereksereg, vagy az utolsó pillanatokig nyitva tartó mulató.

A zongoristának valódi főhőse sincsen. Szpilman a túlélők egyike csupán, akit mintha csak a véletlen sodort volna a kamera fókuszába. Bárki más is megtette volna. A zongoristának hatmillió és még ki tudja hány főszereplője lehetne. Szpilman szerencsésebb volt a többségnél: a potenciális áldozat túlélővé lépett elő. Szpilman három testvérével, apjával és anyjával azonban célba ért a vonat.

Köves Gábor

MÚZEUM

A Mohácsi Történelmi Emlékhely

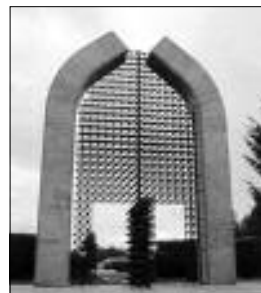
Mohácsról lassan a busójárás hamarabb eszünkbe jut, mint az a bizonyos csata 1526-ban, amely Magyarország sorsát hosszú időre eldöntötte. A mohácsi csatán több mint 15 ezer katona nyugszik, a történelmi emlékhelyet itt alakították ki és nyitották meg az ütközet 450. évfordulóján 1976-ban.

1526. augusztus 29-én a magyar hadsereg megsemmisült, a menekülő II. Lajos a Csele-patakba fulladt, az ország három részre szakadt, és megkezdődött a 150 éves török uralom. Vele együtt az ország középső részén romba dőlt a középkori magyar kultúra.

A csatamezőt Gergely Endre kutatásai alapján találták meg, a feltárást Papp László végez-

te. Az emlékhely társadalmi összefogással született. Kapujának rácsa (*Pölöskei József* alkotása) az elesettek csontjait szimbolizálja. A park építészeti tervezője a Kossuth-díjas *Vadász György* volt. A dőlt kopjafák közt megtaláljuk a bárki által meghúzható lélekharangot és *Kő Pál*, *ifj. Szabó István*, *ifj. Sütő Béla*, *Kiss Sándor* alkotásait. A szabadtéri emlékhely meglátogatása összeköthető pécsi, mohácsi, szekszárdi városnézéssel is.

A Mohácsi Történelmi Emlékhely látogatható április 1–30-ig szerdától vasárnapig 10–16 óráig, május 1–szeptember 30-ig keddtől vasárnapig 9–18 óráig. Tel.: (06 69) 382-130. (A múzeumajánló megírását a G&T Tours támogatja.)



CÉDÉ

Kovács Eszter: Wagner

— Úgy érzem, gyermekkori gyökereim által sikerült eljutnom a wagneri világhoz, aminek elsősorban lélektanában van, másodsorban hangpredesztináltsága — vallja a II. kerületben élő Kovács Eszter szopránénekes, akinek Wagner-felvételeiből jelentetett meg cédé-válogatást a Hungaroton.



— Énekecssorozat Az istenek alkonya Brünnhildéje döntötte el, amely az elmúlás érintésében született. Édesapám halála, és az iránta érzett szeretetem, gyászom örvényként húzott a szerephez. A záróének az önfeloldozás apoteózisa, melyben Brünnhilde saját tűzhalálával oldozza fel a gyűrű átkát. Soha nem volt még ilyen aktuális és érvényes a Nibelung gyűrűjének mondanivalója, mint a mai életben, amikor a természet és az igaz emberi értékek elhomályosultak ebben a szerződéses által kormányozott világban, melynek az erkölcsi és hatalmi meghatározója a pénz. A Wagner-hősök egyik legfontosabb jellemzője a természettel való összefonódás ősállapota, majd a megváltás mint főmotívum — mondja Kovács Eszter.

A lemezen hallhatóak még Wagner híres Wesendonck-dalai egy külföldi koncert felvételéről, amit szintén Lovro von Matačić dirigált. Részletek csendülnek fel a Tannhäuser, A bolygó hollandi, A valkűr, a Trisztán és Izolda, valamint a Parsifal című operából.

Bazsó

Nagy magyar hangok: Kovács Eszter, Wagner. Hungaroton Classic. Ára: 2500–3500 Ft.

ÉTTEREM

A Remíz

A Remíz évek óta ugyanazt nyújtja: emberi hangulatot és isteni ételeket.

58-as villamos: garázsmenet. A nagybetűs Remíz. Az ötletgazdák mint Kávéház és Söröző jelölik ki helyét a hazai gasztropallettán, noha a kitartó rajongók (értsd törzsvendégek) és alkalmi szimpatizánsok számára a Remíz mindenek előtt egy hely, ahol enni lehet, magyarul: étterem. A Remíz vonzereje látszólag egyszerű, s mint minden igazán egyszerű dolog, kreativitást és szakértelmet, egyszóval komoly háttérmunkát feltételez. A Remíz kellőképpen elegáns üzletfelek megebédeltetésére és házassági évfordulók lebonyolítására, egyszersmind arra, hogy pulóveresen-farmeresen, székünkben kényelmesen hátradőlve jól érezzük magunkat, és persze jólakjunk. Nemcsak a budai illetőségű művészvilág és üzleti szféra szokott ide (ottjártunkkor a híres operatőr, a híres fotós, egy nagykövet, egy olimpiai bajnok és egy popzenész felbukkanására kaptuk fel fejünket), hanem a vékonyabb (persze ez a vékonyság nagyon is relatív) bukszájú ingyencivilizáció is. Mert a Remízben lehet nem drágán (azért az egyenlőséget az olcsóval hibáztatni kitenni) nagyon jól enni. Például rántott padlizsánt Cézár módra, amely fogás ugyan az elrettentő „Kímélő ételek” címszó alatt található az étlapon, de ez



az egyetlen kifogásolható körülmény, amit e bátor ötletre alapozott, hibátlanul kivitelezett izletes frissesség ellenében fel tudunk hozni. A napi ajánlatok között szereplő sóska krumplogombóccal pedig egyenesen csodát tett a fent nevezett zöldségfélék már zsenge gyermekkorában tiltólistára száműző étteremkritikussal. Bár látszólag képtelenség, de képzeljék, ízlett neki. Ezek után már némi igazságtalan természetességgel vesszük tudomásul, hogy a Kugler csirkemell mátrai salátával olyasfajta érzéki örömkömbben részesít bennünket, amibe jó érzésű embernek illik belepirulnia.

Köves Gábor

Remíz Étterem és Kávéház, 1021 Budapest, Budakeszi út 5.

KONCERT

Bill Frisell Budapesten

Ahogy a Világstárok a Millenárison eddig sem csupán hangzatos cím volt, úgy ezúttal is a legnagyobbak egyikét sikerült meghívniuk a szervezőknek.

Bill Frisell a dzsesszrajongók általában a legeredetibb hangvételező gitárosok között tartják számon. Stílusát nehezen lehet kategorizálni, muzsikája nem a megszokott dzsessz — dacára improvizatív jellegének. Nevezhetnénk inkább a képzelet és a fantázia győzelmének a hagyományos formák felett. Miközben folyamatosan új utakat keres és nyit saját műfaján belül és a műfajok között is, senki másé-

vel össze nem téveszthető zenéje mégis befogadható marad.

Az egyéni hangú gitárossal és dalszerzővel együtt dolgozott többek között Jan Garbarek, John Scofield, David Sanborn, Paul Motian, Marianne Faithful, Ginger Baker, Joe Lovano. Nem kisebb filmrendező tartott igényt invenciójára, mint Wim Wenders (Millió Dolláros Hotel).

Kísérőzenészek helyett egyenértékű társak játszanak majd vele Budapesten is. „Nagyon sokat tanulok tőle.” Ezt Bill Frisell mondta Greg Leiszről. Magasabb minősítést nem lehetne adni a húros hangszerek másik va-

rázslójának. A kvartett másik két szereplője — David Piltch, Kenny Wollesen — szintén egy dzsesszlexikonnyi zenésszel játszott már együtt.

Végezetül álljon itt a mester koncertre csalogató ars poeticája:

„Szeretek bohóckodni játék közben, nagyon közel áll hozzám a komédiázás. Alapjában véve visszahúzódozó ember vagyok. A színpadon élelem ki elfojtott vágyaim. Egy olyan világ jön létre, amikor játszom, ahol mindent



megtehetek, amit a hétköznapiakon nem teszek, nem tehetek meg.”

J. T.

Millenáris Teátrum, március 29., 20.00, jegyár 4000 Ft.

Végig a Fő utcán

Katonai Bíróság

A Víziváros szívében, a Fő utca 78–80. alatt egy gigantikus méretű bírósági épület található. Bár egy egész háztömbnyi területet elfoglal, mégis könnyű elmenni mellette; megjelenése dekoratív, de nem feltűnő, biztonságot és megrendíthetetlen stabilitást sugároz.

Valamikor az 1910-es években, a szecesszió idején épült ez a ház, tervezőjének kilétét azonban nem könnyű megállapítani. E cikk egyedüli forrásanyagát képező *Bírósági épületek Magyarországon* című könyv ugyanis a 33. oldalon Jablonszky Ferenc, a 41. oldalon pedig Aigner Sándor műveként említi. Mivel egyikükről sem tudunk túl sok személyes adatot, csak a történeti hűség miatt érdekes a kérdés, egyébként mindkét építész Hauszmann Alajos tanítványa volt, mindketten szinte kizárólag igazságügyi épületek tervezésével foglalkoztak.

Magyarország bírósági épületeinek döntő többsége a Monarchia idejében épült, az 1869. évi 4. törvénycikk rendelkezett a közigazgatás és a bíraskodás különválasztásáról, ez pedig azt jelentette, hogy minden jelentősebb település központjába új épületet kellett emelni a városházáról kitessékelte bírák és jogászok számára. A hazai viszonylatban újak számító épülettípus sémája reprezentatív, lépcsősorral kiemelt, szobrokkal ékesített főbejáratot, díszes előcsarnokot, többemeletnyi, folyosóra fűzött hivatali helyiséget, tárgyalótermeket, valamint a bírósághoz közvetlenül kapcsolódó fogházat írt elő. Megépítésekor a Fő utcai épület elnevezése *Pestvidéki Törvényszék és Fogház* volt, katonai ügyekkel ebben az időben még nem foglalkoztak itt.

Gondolom, a börtönblokk miatt mellőzi a szakirodalom a ház alaprajzainak közlését, a *Budapest — Ortofotók* című könyv légifelvételén mindenesetre annyit látni, hogy a keretes beépítés belsejében a Fő utcával párhuzamosan egy belső traktus is áll, a Gyorskocsi utcából pedig két, az utcára merőleges épületszárny fordul be, ezekben, valamint a kettőt összekötő utcai részben lehetnek a cellák, közepesen sátaudvarral. A századforduló gazdasági fellendülése idején épített törvényhatósági épületek-

nél az építész mindig arra törekedett, hogy a bíróság és fogház kettős funkció közül az épület megjelenésében ne a fogház domináljon, a Fő utcai ház mégis kicsit a történelemtömb sarkain a falak bástyát formázva a homlokzati sík elé lépnek, tetejük lapos tetős lezárással a koronázópárkány fölé emelkedik. Ez a motívum a Fő utca felőli oldalon megismétlődik, a főhomlokzatról készült fényképen jól látható, hogy a bejárat feletti tünpanont két oldalról egy-egy bástya olyan szorongatóan fogja közre, hogy a koronás címer nem is a tünpanonra került, hanem megkettőzve a két bástyát díszíti.

A bejáratot mitologikus alakok őrzik. Bal oldalon marconia ifjú pózol hatalmas karddal a kezében, ő a „Törvény”, jobbszélén az „Igazság” (Iustitia) nőalakban, kezében mérleg helyett faszecs, azaz vesszőnyaláb, a közepében bárdal, ami az ókori Rómában a főhivatalnokok jelvénye volt, a fenyítő hatalom és az összefogás erejének szimbóluma.

Némi betekintést nyerhetünk a Monarchia jogrendjébe, ha megnézzük, miféle szervezetek működtek ebben az épületben egykor. A *polgári bíróság* nevű intézményt 1868-tól a legkisebb horderejű ügyek elbírálására használták, fontosabb ügyekben elsőfokú hatóság volt a *járásbíróság*, a Fő utcában az I–III. kerületi, valamint a pestkörnyéki járásbíróság székel. A *fiatalkorúak bírósága* a többtől külön működött. Hivatalból üldözendő bűncselekményekben lépett fel, mint vádhatóság a *királyi ügyészség*. A bíróságok felügyelete alatt állt egykor, és talán a közeljövőben is eképp fog működni a *telekkönyvi hivatal*. Az épületben elhelyezett tárgyalótermek közül volt büntető tárgyaló, fellebbviteli tárgyaló, valamint esküdtszéki tárgyaló, 1919-ig ugyanis bizonyos ügyek-

ben háromtagú bírói tanácsból és tizenkét esküdtből álló testület ítélkezett.

Az egykori hivatalok a Gyorskocsi utcai fogház és a vizsgálati osztály kivételével megszűntek vagy átalakultak. Jelenleg az Igazságügyi Orvosszakértői Intézet, a Budapesti XI. és XXII. kerületi Ügyészség, az Igazságügyi Intézetek Hivatala és a Fővárosi Bíróság Katonai Tanácsa működik az épületben.

Az ijesztő nevű szervezetek felsorolása után következzen néhány nem kevésbé ijesztő esemény a ház történetéből, ahogy azt a homlokzaton elhelyezett emléktáblák alapján rekonstruálni lehet: 1944. március 19. és december 31. között a Gestapo börtöne volt itt, számos magyar ellenállót, valamint Magyarországon letartóztatott lengyel ál-

lampolgárt gyűjtöttek itt össze, majd szállítottak Mauthausenbe. Egy másik tábla a kommunista terror áldozatairól emlékeztet meg. 1956. október 28. és november 4. között itt működött a Magyar Nemzeti Forradalmi Bizottmány Budai Parancsnoksága, és az Első Budai Nemzetőr Zászlóalj, 1958. június 15-én pedig ebben az épületben ítélték halálra Nagy Imrét.

A sok borzalom után pedig engedjék meg, hogy egy vidámabb eseményről is megemlékezzem: 1999. július 27-én ebből az épületből szökött meg a XX. század hírhedtté vált alakja, Ambrus Attila, a „viszki rabló”.

Sallós Csaba

Irodalom: Kállay István—Pusztai László: Bírósági épületek Magyarországon

Fotó: Lukács Dávid



Mitől fáj a fejem?

„Minden alkalommal, ha bort iszom vagy sajtot eszem, azonnal bedagadnak az ízületeim, és heves fejfájásom lesz. Az orvos szerint ennek a borban található hisztamin az oka. Mi ez az anyag, és mit tehetek, hogy elkerüljem a panaszokat?”

A borfogyasztást követő fejfájást a benne található metanol, csersav, kén és hisztamin váltja ki leginkább. Hisztamint első sorban olyan élelmiszerek tartalmaznak, amelyek érlelésénél mikroorganizmusokat is használtak. Ilyenek például a sajt, a savanyú káposzta, a füstölt árúk stb. Friss élelmiszerben szinte soha nem szerepel jelentős mennyiségű hisztamin, kivétel a banán, a spenót, a padlizsán és a paradicsom.

A biogén aminok (hormonszerű hatással rendelkező aminosav-származékok), például a hisztamin jó része a gyomor-bélrendszerben keletkezik aminosavakból, és rendkívül sokféle szerepet tölt be: a phenyl-ethylamin hangulatjavító, a noradrena-

lin, dopamin és szerotonin az anyagcsere és a vegetatív idegrendszer szabályozásában vesznek részt, a hisztamin pedig a vérkeringést és a nyáltermelést befolyásolja. A külső forrásból származó hisztamin a szervezetben termelődőhöz képest igen kis adagban is súlyos toxikus és allergiás hatású lehet. Lebontását egy enzim (diaminoxidáz) végzi, amit az alkohol, a hangulatjavítók (antidepresszánsok), az asztmaellenes és vérnyomáscsökkentő szerek blokkolnak. Mivel a hisztamin az ereket tágítja, áteresztőképességüket fokozza, és így elősegíti az ödémaképződést, viszont az agyi ereket szűkíti, jelentős fokban hozzájárul a fejfájás és migrén kialakulásához.

Aki hajlamos a hisztamin kiáltotta allergiás és egyéb reakciókra, feltétlenül kerülje a következőket: füstölt és olajos hal, szalámi és sonka, sajtok, élesztős ételek, kakaó, csokoládé, savanyú káposzta, paradicsom, spenót, padlizsán, banán, bor és

más alkoholok.

A gyógyszerek között vannak hisztamingátló szerek is, ám ezek álmosítanak, és rontják a teljesítőképességet. Hosszú távon használatuk tehát nem ajánlható.

Helyettük végezzünk tisztító-regeneráló kúrát, hozzuk rendbe az emésztésünket, például rostos béltisztítókkal, kolon-hidroterápiával, gyógyvizekkel, gyógyteákkal (gyermeklancfű, angélika, katáng, apróbojtorján, borsmenta).

Rendezzük bélfloóránkat élőflórás joghurttal, tejsavbaktériumkészítményekkel.

Az akupunktúra és a homeopátia is sokat segíthet az allergiás reakció leküzdésében.

Rendszeres méregtelenítésre és immuntréningként kitűnő a *szauna*. Heti egy-kétszer érdemes alaposan kiizzadni a szövetekben felhalmozott felesleges és káros anyagokat.

A váltott hideg-meleg zuhany nemcsak a keringést és az immunrendszert dolgoztatja meg,



hanem a vegetatív idegrendszert is harmonizálja.

Jó tanács: aki nem tudja, mire érzékeny, végeztesse táplálék-túlerzékenységi tesztet (pl. Medi-tesztet) — ez fájdalommal és tűszúrással nem jár, egy óra alatt kb. 500 anyagot (élelmiszere, adalékokra, tartósítószerre és a gyanús élelmiszerre) lehet vele kitesztelni, s az eredményt máris kézhez lehet utána kapni. Segítségével könnyebb eldönteni, hogy mit kell kerülni és mit nem szabad — legalább is nagyobb adagban vagy egymással kombináltan — fogyasztani.

dr. Balaicza Erika

Bioital-Melissa Egészségközpont

Tel.: 345-8562, 345-8598

Tudnivalók a féreghajtásról

Egy nemrégiben végzett felderítő vizsgálat szerint hazánkban a kutyák és macskák bélférgekkel való fertőzöttsége 50–70 százalékos. Pedig ma már igen sokféle, hatékony parazitaellenes szer kapható. Nem a gyógyszerekkel van a baj, hanem azzal, hogy gyakran helytelenül alkalmazzuk őket.

A kutyákban és macskákban a leggyakrabban előforduló férgek a következők:

Galandférgek

Testük egy feji részből és hozzá láncszerűen kapcsolódó, változó számú ízlekből áll. Hosszuk fajtól függően néhány centimétertől 2–3 méterig terjed.

Orsóférgek

A leggyakoribb paraziták. Szaporodásuk érdekessége, hogy a szervezetbe került lárvák nem mindegyike alakul át kifejlett egyedé, egy részük a szervezet izmaiban eltkosodva nyugalmi állapotba kerül. Amikor az anyállat tejtermelése beindul, a nyugvó lárvák aktiválódnak, a tejmirigybe vándorolnak, és a tejjel bejutnak a kölykökbe. A kölykökben felnőtté váló férgek nemcsak a tápanyagok egy részét vonják el a fejlődő szervezet-

től, hanem méreganyagokat is termelnek. A méreganyagok izomremegést, görcsöket, sőt elhullást is okozhatnak. A feldúlt férgek a vékonybélben bélelzáródást, máskor az epevezetét eltömve sárgaság kialakulásához vezethetnek.

Kampósférgek

A kampósférgek a fejükön lévő horogszerű szájszervükről kapják a nevüket. A horgokkal megkapaszkodnak a bélsatorna falán, és a bél ereiből származó vérről táplálkoznak. Helyüket naponta többször is változtatják, vérző sebet hagyva maguk után. Így a vérvesztés sokkal nagyobb, mint amennyi a paraziták táplálkozásához kell, ezért a gazdaállat vérszegény lesz. Kis állatainkon a tünetek jól láthatóak. Az ilyen súlyosan fertőzött beteg szőre fénytelen, az állat bá-

gyadt, kedvetlen. Jellemző rá a puffadt, nagyméretű has.

A bélférgekkel való fertőzöttség nemcsak az állat, hanem a vele együtt élő emberek egészségét is veszélyezteti. Leginkább gyermekeinket fenyegeti a fertőződés, hiszen ők játék közben könnyen elfelejtkeznek az alapvető higiéniai szabályok betartásáról. Enyhe féregfertőzöttség esetén kedvencünk tünetmentes lehet, kisgyermekeknél azonban már néhány féreg is vérszegénységet, lesoványodást, sze-

szélyes étvágyat, hasi görcsöket okozhat. Az a tény, hogy négy lábú társunk bélsarában nem látunk bélférgeket, még nem jelenti azt, hogy parazitamentes, mert a peték szabad szemmel nem vehetők észre, kifejlett férgek pedig csak igen erőteljes fertőzöttség esetén ürülnek. Mindezek miatt nagyon fontos, hogy kedvencünk féreghajtásáról rendszeresen gondoskodjunk.

Kölyökkutyák és cicák esetében az első féreghajtó kezelést a tenyésztőnek kell elvégezni, a kicsik 3 hetes korában. Utána két-három hetente kell ismételni a kezelést, amíg a kölykök 4 hónaposak nem lesznek. A következő kezelést 6 hónapos korban kell elvégezni, utána pedig háromhavonta.

A felnőtt állatokat háromhavonta kell kezelni. A kezelés után a bélsarat gondosan össze kell gyűjteni. A legtöbb gyógyszer elpusztítja a parazitákat, így azok megemésztődnek, és nem látszódnak a bélsárban.

dr. Pázmány Béla állatorvos

II., Máriaremetei út 61/a, 397-7177



Póta Georgina is NOB-ösztöndíjas

A magyar sport athéni reménysegei közül 12 ifjú hölgyet és 18 fiatalembert ért az a megtiszteltetés, hogy a Magyar Olimpiai Bizottság döntése értelmében fél éven át havonta ötszáz dolláros ösztöndíjban részesülhet; közöttük van a Statisztika ifjúsági Európa TOP-10 versenyének kétszeres győztese, *Póta Georgina* is.

A kezdeményezés az előző olimpiai ciklusban kedvező nemzetközi visszhangot, az eredményekben pedig visszaigazolást kapott. A Sydney előtti időszakban például 122 ország 632 tehetséges fiatalja kapott NOB-ösztöndíjat, a jutalmazottak közül Sydney-be kijutott 472 sportoló közül hetvenen olimpiai érmet szereztek sportágukban.



Magyar részről támogatást kapott az előző ciklusban többek között *Kovács Ágnes*, *Kovács Katalin*, *Likerecz Gyöngyi* és *Risztoz Éva* is. A szövetségek javaslatai alapján most kiválasztott harminc reménységgel kapcsolatban bizakodhatunk, hogy ebben a ciklusban is minél többen visszaigazolják majd eredményes olimpiai szereplésükkel a szakemberek döntéseinek megalapozott voltát.

Kép és szöveg: Jocha Károly

Egy százalék

A **Budapesti Korcsolyázó Diák Sportegyesület** sportolói köszönik támogatóik segítségét, akik az szia 1%-ának felajánlásával segítették munkájukat. A 32 657 forintot sportolók felkészítésére, versenyeztetésére fordították.

A **Kiss Magánzenede Alapítvány** köszönetet mond mindazoknak, akik 2001. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át az alapítvány javára ajánlották fel. A 90 102 forintot terembérlési díjakra fordították.

Az **Állatotthon Alapítvány** közhasznú nonprofit szervezet köszöni azoknak, akik adójuk 1%-ával a múlt évben segítették vasadi állatmenhely fennmaradását. Adószám: 18234952-1-43, bankszámlaszám: 11711034-20852146.

Rendőrhírek

Dr. Hangyási Sándor kerületi rendőrkapitány minden hónap utolsó keddjén fogadóórát tart, előzetes bejelentkezés alapján. Telefon: 346-1800, 346-1810. E-mail: hangyasis@mail.orfk.b-m.hu.

A **bűncselekmények sértetteinek** hívását a kerületi rendőrkapitányság áldozatvédelmi referense, *Kerékgyártó Csaba* zászlós várja a 346-1831-es, egész nap hívható számon. Munkaidőn kívül üzenetrögzítő fogadja a hívásokat.

Az önkormányzat és a kerületi rendőrkapitányság várja a lakosok — név és cím megjelölése nélkül is elküldhető — bejelentését a közrendet és a közbiztonságot érintő kérdésekben a *kozbiztonsag@masodikkerulet.hu* elektronikus levélcímre.

Toborzás

Az önkéntes haderőre történő átérés jegyében a Magyar Honvédség felvételt hirdet **önkéntes tartalékos** és **szerződéses katonai** szolgálatra.

Az **önkéntes tartalékos** katonai szolgálatra tartalékos hadköteles korú férfiak jelentkezhetnek. Feltételei: a katonai szolgálat (hivatásos, szerződéses, sor) alatt megszerzett katonai szakképzettség; tervezett beosztásának megfelelő minimális szolgálati idő vállalása (legénységi beosztásban 2 év, tiszti, tiszthelyettesi beosztásban 5 év, mely a felek közös megegyezésével meghosszabbítható); büntetlen előélet; kizárólagos magyar állampolgárság.

Budapest helyőrségbe elsősorban orvosok jelentkezését várjuk.

Az önkéntes tartalékos katonák illetménye két részből áll. A *tényleges katonai szolgálat* idejére járó illetményre (első évben 25 napra, az ezt követő években 15-15 napra) és a rendelkezésre álló időszakra járó illetményre. A rendelkezésre állás időszakára eső járandóság: az 1. és 2. év után évente 1 havi, a 3-4-5. év után évente 2 havi, a 6. és azt követő évek után évente 3 havi illetmény (például honvéd rendfokozatban a második évben összesen 130 000 Ft, alezredesi rendfokozatban a hatodik évben összesen 870 000 Ft).

A **szerződéses katonai** szolgálatra a jelentkezés feltételei: leöltött sorkatonai szolgálat; büntetlen előélet; kizárólagos magyar állampolgárság; tervezett beosztásának megfelelő minimális szolgálati idő vállalása (legénységi beosztásban 2 év, tiszti, tiszthelyettesi beosztásban 5 év, mely a felek közös megegyezésével meghosszabbítható).

A szerződéses katona alapilletménye beosztásához és rendfokozatához van kötve (például őrzővezető: 82 500 Ft/hó, tizedes: 87 450 Ft/hó, szakaszvezető: 95 700 Ft/hó). Előnyt élveznek a B, C kategóriájú jogosítvánnyal rendelkezők.

Jelentkezés: Magyar Honvédség Budapest Főváros Hadkiegészítő Parancsnokság, II., Pasaréti út 84., tel.: 391-3753.

HÉVÍZEN

**a Fortuna utcai liftes,
panorámás,
új társasházban
34-45-65 m²-es
lakások felszerelt
konyhával, gardróbbal
eladók.**

Telefon: 430-0140
(06 30) 363-1211
www.wigo.hu

Középkorúaknak

A kerületi humanisták középkorúaknak kínálnak színvonalas beszélgetésekkel egybekötött programot. Legközelebbi találkozásuk *március 27-én* 18 órakor

lesz a Humanista Szomszédsági Központban (1027 Budapest, Bajvivó u. 3.). Érdeklődni Borlai Máriánál (Mango) lehet. Tel.: 316-7065.



**A 2002-ES ÉV AUTÓJÁT
A 2003-AS ÉVBEN INGYEN
TANKOLHATJA!**



Szeretne fizetés nélkül távozni a benzinkúttól?

Vásároljon február 7. és április 7. között egy új 3 vagy 5 ajtós Peugeot 307 gépkocsit, és a Peugeot Kovács márkakereskedés 200 000 Ft értékű Shell üzemanyag-utalvánnyal lepi meg.

www.peugeotkovacs.hu

**PEUGEOT
KOVÁCS
a siker
KOVÁCSAI!**

PEUGEOT KOVÁCS
1039 Budapest
Szentendrei út 255.
Telefon: 436-0580

307



CZETZ JÁNOS UTCAI LAKÓPARK



**Lakások csendes, nyugodt, családi házas környezetben,
megfizethető áron.**

- Római-part és Csillaghegy határán
- 3 házban 17 lakás
- Lakásméret: 67 m², 83 m², 130 m²
- Terasszal, tárolóval növelt hasznos alapterület:
86 m², 95 m², 148 m²
- 2 beállós garázs
- Az első ütem átadása folyamatban
- Lakásár hasznos alapterületre vetítve 295 000 Ft/m² + garázs
- Kedvezményes kamatozású kölcsön

Értékesítés: 1039 Szentendrei út 255. PEUGEOT SZALON
Telefon: 436-0580, (06 30) 401-1317

A Budai Polgár hirdetési díjai

1/1 oldal:	160 000 Ft
1/2 oldal:	84 000 Ft
1/4 oldal:	52 000 Ft
1/8 oldal:	32 000 Ft
1/16 oldal:	20 000 Ft

Apróhirdetés:

Iakossági 10 szóig:	1100 Ft,
10–20 szóig szavanként:	+110 Ft,
közületi apróhirdetés:	3900 Ft.

Árainkat 25%-os ÁFA terheli.

Zöld szín (Pantone 356): 10% felár.

Hat megjelenés után 15%,
11 megjelenés után 20%
kedvezményt adunk.

Apróhirdetés és keretes hirdetés
készpénzfizetéssel:

1024 Mechwart liget 1.,
tel.: 316-8737.

Keretes hirdetés **átutalással:**
tel., fax: 316-3410, tel.. 336-1383.

SEREG	ÁLLAT- CSAPAT	ELŐKELŐ	... PAZ	RÉNIUM KÖLYÖK	SZOSSZ-BEN- ÓRIÁS SÚLY- MÉRTÉK	ZENE- DARABI	KIFEJLETT	VÁLTÁS
1								E
A LEGFŐBB LÁMA					... ÉS EMBEREK SZÍN- VONALAS			
😊	LITUM		SZEMÖL- CSÖS BEKA	USA ÁLLAM		NŐI BECÉNÉV		
2						NŐI NÉV		
IRAT				ELSŐ- RENDŰ RÖV.		TÁPLÁL		
				HÁZÓRZÓ		HIRTELEN MEGHÚZ		
MACSKA- FAROKI		... TOLSZTOJ			ÜRES ROSTI			ITIRIUM
		ZRINYI MIKÓS			GOMBA- FAJTA			ÉDES ...
ÉGTÁJ RÖVIDEN	FÉKEZ						ARANY JÁNOS	
	ZÚDUL						BECÉZETT NŐI NÉV	
BLOKK			CARLOS ...					
			BÓR					
HOSSZ- MÉRTÉK RÖVIDEN		VER- CSOPORT		NÉMET KÉPES LAP				NORVÉG AUTOJEL
		SAVANYÍTÓ- SZER		HOLD LATINUL				
ALKOTÓ- RÉSZ			LOTZ KÁROLY			REPED A JÉG		
			JOGVITA					
... REGÉNYE (GÁRDONYI)	REGÉNY- SZERZŐ	😊	AZ O SOLE MIO SZERZŐJE					
	LÉTEZIK		BÁCSI RÖV.					
CSAPADÉK				... GROSS		JOULE		
RÉGI MA- GYAR TÁNC		BÉKESSÉG		ANNO				
		TONNA						
			KAKAS ÉK					

A rejtély főszereplőiben Galilei szavait rejtettük el. A 2003/4. számban megjelent rejtély megfejtése: „A nő hazája az az ország, ahol szerelmes” (Alexandre Dumas). A 84 helyes megfejtő közül három kedves olvasónk nevét sorsoltuk ki: Juhász Beáta, dr. B. Horváth Dénes, Fekete Lászlóné. Gratulálunk a nyerteseknek, a könyvtárlányokat postázzuk címükre. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1024 Mechwart liget 1. címre legkésőbb 2003. április 3-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

BUDAPEST II. KERÜLETI AKKREDITÁLT GYÓGYSZERTÁR GYÓGYSZERESZ MUNKATÁRSAT KERES. Tel.: (06 20) 975-2841

Reliable active woman shall do your ironing or if you wish cleaning too. Megbízható hölgy takarítást vállal. Tel.: (06 30) 353-0106

OKTATÁS

ÁLLAMI tanfolyamok: SVÉDMASSZÁZS, TAPLREFLEXOLOGIA, TERMESZETGYÓGYASZATI, EGÉSZSÉGÜGYI MODUL, GYÓGYMASSZŐRKEPZŐ, KÉZ-, LABA-PO-LAS ÉS MŰKÖRÖMÉPÍTÉS, AKUPRESSZURA, AJURVEDIKUS MASSZÁZS. Tel.: 210-8603, (06 30) 961-8249

A Zsebibaba Magánóvoda szeretettel várja a gyerekeket két éves kortól: kis csoportlétszám, képességfejlesztés, nyelv, sport, zene. Tel.: 275-8872, (06 20) 916-6241. 1028 Budapest, Hidegkúti út 34.

SZÁMÍTÁSTECHNIKA TANFOLYAMOK (WORD, EXCEL, INTERNET...), GÉPIRÁS-OKTATÁS. MIKROBIT STÚDIO, tel.: 212-8212

Zongora-, szolfézsztanítást, korrepetálást vállalok. Érdeklődni a (06 30) 231-8767-es telefonszámon.

Általános iskolások angoltanítását vállalom Rózsadombon, környékén. Angol főiskolás diák. Tel.: (06 70) 310-0299

Angol—rajz—fotózás. Kétféle tanfolyamot indít gyerekeknek és fiataloknak cambridge-i nyelvvizsgás angoltanár és művészdíplomás oktató Adyligeten. Tel.: 391-6167, (06 30) 327-1104

Angol-, franciaoktatás, nyelvvizsgára felkészítés diplomás nyelvtanárnál a Húvösvölgyi úton. Tel.: 200-1991, (06 30) 568-2850

MATEMATIKATANÍTÁS gyakorlott szaktanárnál. Tel.: 200-7764

Matematika-, fizika-, számítástechnika-, kémia tanítás. Okleveles középiskolai tanár házhoz megy. Tel.: (06 70) 512-5101

Kémia-, biológiai korrepetálás, érettségi, felvételi előkészítés tapasztalt tanárnál. Tel.: 368-7950, (06 30) 451-3585

INGATLAN

GARÁZS KIADÓ a rendőrség mellett a Rómer Flóris utcában. Tel.: (06 30) 507-3144

Fillér utca elején 50 m²-es fűtött garázs két kocsinak kiadó vagy eladó. Tel.: 316-6005

II., Garas utcában garázs kiadó hosszú távra. Tel.: (06 30) 914-0539

Rózsakert közelében ápriltól hosszú távra garázs kiadó. Telefon este: 326-5484.

12 m²-es különbejáratú teremgarázs kiadó a Fillér utcai iskolánál. Tel.: (06 30) 343-6184, este: 326-6832.

GARÁZST bérelnék az Árvácska utca környékén. Tel.: (06 30) 393-6062

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk családi házakat a francia iskola közelében hosszú távra bérletre. Crespel Ingatlaniroda: 386-0036.

II., Pasaréti úti villában 125 m²-es lakás kocsibeállással 250 ezer Ft/hó, irodának is kiadó. Tel.: (06 30) 200-4499

Óbudai hegyvidéken zöldövezeti kertessel családi házban 110 m²-es lakás + garázs kiadó. Hatalmas nappali + 3 szoba + dupla komfort. Érdeklődni: (06 30) 393-8280.

PESTHIDEGKÚTON KÉTLAKÁSOS PANORÁMAS KERTES HÁZBAN NÉGYSZOBÁS LAKÁS GYÖNYÖRŰ KILÁTASSAL KIADÓ. Tel.: 275-7474

Emeleti, világos, egyedi fűtésű eladó házat, sorházat, öröklakást keresek a kerületben. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

KERESÜNK Pasaréti tér közelében 100 m² körüli háromszobás, polgári, déli fekvésű I. emeleti csendes, jó levegőjű lakást. Lehet felújítandó is. Tel.: 394-4490

LAKÁST VENNÉK. 100–150 m²-est, kertessel villaépületben, nagy belmagasság, garázs. Tel.: (06 30) 251-9884

KERESEK 80–100 m²-es HÁZAT 200 női telekkel húvösvölgyi végállomás közelében, csendes utcában. Tel.: 376-5133

Kiseb lakásra cserélném Páty központjának közelében lévő 4 szobás új családi házat. Kölcsön átváltható. Tel.: (06 30) 231-8887

Szilágyi Erzsébet fasorban eladó 82 m²-es 2 + 2 fűszobás, erkélyes és teraszos lakás 2 pincerekessel, gépkocsi-beállási lehetőséggel, 35 M FT-ERT. Tel.: (06 30) 858-6641

81 m²-es 2 szoba hallos 2 erkélyes, Rózsadombra néző Margit körüti V. emeleti lakás tulajdonostól eladó. Ára 21 M Ft. Tel.: (06 30) 539-0400

Remetkertet városban 200 m²-es kétszintes ikerház 150 négyszögletes kerttel, garázzsal eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

I., LOGODI UTCÁBAN 50 m²-ES KÉTSZOBÁS FELÚJÍTOTT LAKÁS TÁROLOVAL ELADÓ. ÁR: 19 M FT. TEL.: (06 20) 932-5005

II., Marczibányi téren 110 m²-es 1 nappali 3 hálós lakás eladó. Ára 35 M Ft. Tel.: (06 20) 932-5005

II., Gyöngyvér utcában eladó 912 m²-es panorámás telek, L6-os övezetben. Érdeklődni: (06 20) 389-0304.

II., Csejte utcában 80 m²-es emeleti, 2,5 szobás cirkós öröklakás tulajdonostól 28 millióért eladó. Tel.: (06 30) 389-5667

II., Tárogató úton 2 szoba hall 64 m²-es II. emeleti lakás eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Budaligeten az Álmos vezér utcában 140 m²-es kétszintes ikerház eladó. Tel.: 201-9475, (06 70) 237-9030

Eladnám az 56-os villamos megállójánál 49 m²-es + garázsos, igényes környezetben lévő panorámás öröklakásomat 25 millióért, elcserélném 11-es busz vonalán szérelyebb környezetben, nagyobbra. Tel.: 200-2093

Szépvölgyi dűlőben 200 nöles délnyugati fekvésű üdülőtelek 16,5 millióért eladó. Tel.: 325-8397

V., VERES PÁLNÉ UTCAI 164 m²-ES V. EMELETI LAKÁS 55 M FT-ERT, 62 m²-ES IV. EMELETI LAKÁS 17,6 M FT-ERT ELADÓ. TEL.: (06 20) 955-5951

I., NAPHEGY UTCAI 108 m²-ES MAGASFÖLDSZINTI LAKÁS 38 M FT-ERT, ÉS EGY HÁROMSZINTES 185 m²-ES PANORÁMA LAKÁS 60 M FT-ERT ELADÓ. Tel.: (06 20) 955-5951

III., EUROCENTER FÖLÖTT MOST ÉPÜLŐ ÖTLAKÁSOS TÁRSASHÁZ LAKÁSAI NAGY TERASSZAL, GARÁZZSAL 360 000 FT/m²-ES ARON ELADÓK. TEL.: 316-9408

V., VADÁSZ UTCÁBAN III. EMELETI 120 m²-ES FELÚJÍTOTT 3,5 SZOBÁS LAKÁS ELADÓ. ÁRA 38 M FT. TEL.: (06 20) 955-5951

FOLYAMATOSAN KERESÜNK budai lakásokat, házakat telkeket vételre fizetőképes ügyfeleinknek. HILL-ESTATE Ingatlan Iroda Kft. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

INTERNET INGATLANIRODA telkek, családi házak szakértőjeként 10 éve folyamatosan a budai ingatlanpiac szolgálatában. Tel.: 274-0174, www.ingatlan-buda.hu

HITELKÖZVETÍTÉS (lakásra, házra, telekre is) és **INGATLANFÖRGALMAZÁS** magas fokon. Tel.: (06 30) 271-6126, (06 30) 986-2422

Lakások, házak megbízható adásvétele, cseréje, kiadása tradicionális budai ingatlaniroda közreműködésével. Reális Ingatlaniroda. Tel.: 209-0549, (06 30) 530-5338

MT-Ingatlaniroda szakvizsgával, jogi ügyintéssel korrekten áron vállalja ingatlanok adásvételét, értékecslesét. Tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676

Ingatlan-értékecsles, értékesítés, bérbeadás. Teljes körű, megbízható ügyintézés. Ügyfeleink részére keresünk eladó telket, házat, lakást. D. R. PONT INGATLANIRODA. Tel.: (06 23) 500-964, (06 30) 944-5207

DIPLOMÁS, EGYÉNI INGATLANKÖZVETÍTŐ vállalja ingatlanok eladását. II. kerületieknek megkülönböztetett ügyintézés! Keresünk társasház építésére telket! Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

Mi el tudjuk adni ingatlanát határidőre. TAWELLCO Ingatlaniroda. Tel.: 280-4496. Hivatalos értékecsles: (06 30) 931-1211.

INGATLANIRODA FOLYAMATOSAN KERES-KINAL állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031, www.amadex.hu

SZOLGÁLTATÁS

Székek, bútorok nádazását (Thonet) vállaljuk. Tel.: 275-8875.

Fogászati Labor vállalja fogsorok javítását, készítését esztétikus, biokompatibilis anyagokból. Tel.: 438-4747

Kolon-hidroterápia, vastagbél tisztítása immunrendszer erősítésére, emésztési zavarokra, fogókúra kiegészítéseként, göcstanításra. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendel. II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki orvosi háttérrel. Fájdalommentes allergia-, candidavizsgálat és terápia. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász rendel. II., Fillér u. 10/a-b, tel.: 316-2596

SZAKORVOSI TŰ/LÉZERAKUPUNKTÚRA a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Centerbe költözött. Tel.: 326-1788, (06 20) 922-5058, dr. Kertész Mária.

Cukorbetegnek ingyenes szövődémmambulancia a II. kerületben, előzetes bejelentkezés alapján. Tel.: 225-1692, OXIVIT Orvoscsoport.

PSZICHIÁTRIAI magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzeti, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter. Tel.: (06 30) 400-6490.

Porckorongsér, lumbágó, gerincferdülés — csontkovács-terápia, gyógy-masszázs. Méregtelenítés, fogókúra — talpmasszázs, akupresszúra, akupunktúra, fitoterápia. MAGNÉSTERÁPIA. „Lotus” orvos-természetgyógyász rendel,

II., Margit krt. 48., I/9. Tel.: 201-2492, (06 30) 552-9988, www.lotus-trade.hu

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszelvény munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.vizszelvény.hu

Víz-, fűtés-, vezetékszerelés, teljes felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész-technikus. Tel.: 362-4050, (06 20) 917-0697

VÍZSZERELÉS. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

Gyorsszolgálat vízszelvény, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítése, mosógépbekötés, vízórászerelés tervezéssel, duguláselhárítás! Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

CSATORNASZERVIZ! Lefolyórendszerek építése, cseréje, javítása gyorsan a II. kerületben. Vízvezeték-szerelés, duguláselhárítás! Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Csőtörések javítása, vízszelvény, központifűtés-szerelés, gázszerelés, felújítás és javítás kőműves-, burkoló-helyreállítás-sal. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

VÍZSZERELÉS-DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Mindennemű javítások, szerelések még AZNAP. Tel.: 2-150-250, www.vizszelvény.hu

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZE BUDÁN. Vizmelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.gaszerviz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszívárgások műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő. Bp. II., Lórántffy Sz. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

FÉG gázkészülék javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK JÓL KÉPZETT, UDVARIAS SZERELŐKKEL ÁLL ÜGYFELEINEK RENDELKEZÉSÉRE. AZNAPRA NONSTOP FÉG. Tel.: (06 20) 921-2215

Villany-, vízszelvény, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Érintésvédelem, tűzvédelem, villámvédelem szabványossági felülvizsgálata. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

Villany-szerelés új és régi — felújítás, átalakítás, javítás. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIAVAL. Tel.: 2-150-250, www.lakasszerviz.hu

VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. PETRAS MESTER. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

Minősített villany-szerelő-mester vállalkozó-helyi-kiépítést, cseréje, hűtőszelvény kálya, villanybojler, villanytűzhely javítását, érintés-, villámvédelmi felülvizsgálatot. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Csatornák cseréje, bontása, vízvezeték-szerelés. Tel.: 227-7210, (06 30) 940-0748

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT, WC-k, csatornák, fűtőszobai lefolyók, mosogatók falbontás

nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075, 230-4834, (06 20) 953-5200

DUGULÁSEHÁRÍTÁS! GYORSSZOLGÁLAT! LEFOLYÓK, CSATORNÁK SZAKSZERŰ GÉPI TISZTÍTÁSA GARANCIÁVAL, HETFOTOL VÁSÁRNAPIG. NEM TALÁLT SZERELŐT, MI BIZTOSAN ELVÁLLALJUK. VÁL-LALUNK KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLATOT. Tel.: 230-9357, (06 30) 251-6123

Duguláselhárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

REDŐNY-RELUXA gyors szerviz, gurtncsere garanciával. Tel.: (06 20) 453-1276

ÁRNYÉKOLÁS. Redőny, reluxa, szalagfüggöny, napellenző. Készítés, javítás, tisztítás. Műanyag nyílászárók garanciával. Moll Szalagfüggöny. Tel.: (06 30) 960-5790, fax: 258-1082

REDŐNY-, relaxszerviz! Szalagfüggöny, szúnyogháló, redőny, reluxa gyártása műhelyáron. Ingyenes felmérés. Tel.: 370-4932

Műanyagredőny, napellenző, alumínium-redőny forgóablakra is, faredőnycsere, szalagfüggöny, tisztítás is, reluxa, fareluxe, roletta, ablakfólia, szúnyogháló, harmonikaajtó. Tel.: 394-4391

Rövid határidővel gurtncsere, redőny, reluxa javítása, készítése. Tel.: 410-7924, (06 20) 934-5728

Redőny, reluxa, szalagfüggöny, szúnyogháló készítése, javítása rövid határidővel, garanciával. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Redőny, reluxa, harmonikaajtó, napellenző, szalagfüggöny, szúnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

REDŐNY, reluxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 405-4171, 334-1879

Hűtőgépszerviz a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása, garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

Lehel hűtőgépszerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN! Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 30 éves gyakorlattal. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás, garanciával. Hívható a kerületből 6–21 óráig. Hétvégén is. Tel.: 395-2991, (06 20) 934-5183

Budai fagyasztó és hűtőgépjavító szakszerviz. Hívható a kerületből 6–21 óráig. Helyszíni javítás garanciával. Tel.: 275-5644. Hétvégi ügyelet.

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓ- ÉS MOSOGATÓGÉPEK, villanytűzhelyek, villanyfűtések megbízható javítása garanciával. Tel.: 395-7278, (06 20) 493-0074. Hétvégén is hívható!

GELKA-BUDA. Mosógépek, hűtőgépek, villanybojlerek, villanytűzhelyek SZAKSZERŰ JAVÍTÁSA. Tel.: 247-7077

HAJDÚ MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Energomat, Minimat, Midimat stb. mosógépek helyszíni javítása hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MOSÓGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása 4 órán belül, hétvégén is. Javi-

táskor a kiszállás díjtalan. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

MINDEN TÍPUSÚ MOSÓGÉP JAVÍTÁSA AKÁR MÉG MA. DÍJTALAN KISZÁLLÁS. GARANCIA: 1 EV. HAJDÚ ENERGIOMAT, ENERGIOLUX, NDK, MINIMAT IS. Bódi Gábor, tel.: (06 20) 961-8618, 395-3357

Energomat, NDK-típusú, Philips, Whirlpool, Zanussi, Siemens, Bosch és más külföldi mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter. Tel.: (06 30) 966-7568

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZÉ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZ-NAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250. www.lakasszerviz.hu

Kerületi Hajdú villanybojlerek szervize! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétvégén is. Tel.: 421-5959, (06 30) 942-2946

TELEVÍZIÓ, VIDEO, MONITOR, CD, DVD, KAMERA, HI-FI, MIKROSÜTŐ GYORS-SZERVIZ. Tel.: (06 70) 246-5049. HETVE-GÉN IS HÍVHATÓ.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! (Orion, Videoton, ITT Nokia, DUAL, Schneider) Tel.: (06 20) 471-8811, (06 20) 471-8871

TELEVÍZIÓ (helyszínen), rádió, magnó, autórádió, hifi-szerviz. Nyugdíjas KED-VEZMÉNY. 1025 Muraközi u. 21. Tel.: 325-6936, (06 20) 397-7320

TELEVÍZIÓ, VIDEO, MAGNÓ, TÁVIRÁNYÍTÓ, HANGFAL, HI-FI-készülékek precíz javítása, írásos garanciával, alacsony áron, telephellyel rendelkező, megbízható szervizzel. ELZSO SZERVIZ, II., Nagy-bányai út 38/c. Tel.: 200-2212, 9–17 óráig.

ANTENNÁK (AM-mikro, műholdas, hagyományos) és **LAKASRIÁSZTÓK** szerelése, javítása garanciával hétvégén is. Tel.: (06 20) 934-4360, (06 30) 970-3051

Rádió, magnetofon, lemezjátszó, telefon, üzentrögzítő, kisképernyős televízió, videomechanika helyszíni javítása, beüzemelése. CD-tisztítás előzetes ármegállapítás alapján. Hétköznap ingyenes kiszállítás. Deák Csaba, tel.: (06 20) 923-0279, üzenet-hagyás: 250-0413.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN 28 ÉV SZERVIZGYAKORLATTAL. OLCSÓN, GARANCIÁVAL, KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL. Tel.: 9–17 óráig 214-2070, mobil: (06 20) 991-3405, KOVÁTS MIKLÓS.

ÉPÍTKEZŐK! Felelős műszaki vezető munkát vállal. Tel.: 285-3337, (06 70) 507-1328

KFT vállal minőségi lakásfelújítást, szakipari munkákat korrekt áron, garanciával. Tel.: (06 20) 342-5463

Lakásfelújítás, átalakítás, teljes körű kivitelezés, ingyenes árajánlat garanciával, referenciával. Tel.: 455-0913

Komplett és részleges lakásfelújítás. Beépített bútorok készítése. Szalagfüggöny, alu-redőny. Tel.: (06 20) 950-6057

ÁCSMUNKÁK: TETŐKÉSZÍTÉS, FELÚJÍTÁS, GARAZS, GALÉRIA, FAHÁZ ZSALUZA-SA, ÁLLVÁNYOZÁS. Tel.: 397-1625 este. mobil: (06 30) 587-8666.

Bádogos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával Farkasrétről. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

KÖMŰVES-BURKOLÓMUNKÁK, lakásfelújítás, családi ház építése rövid határidővel, 10 éves referenciákkal. Tel.: (06 20) 917-0779

Műkökésztés helyszínen is előregyártva. Kerítésfedlapok, ablakpárkányok, szegélyek, lépcsők, felújítások, régi lépcsők újracsémázása. Tel.: 376-9735, (06 30) 387-2894

Lapostető-szigetelést vállalunk garanciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, (06 30) 931-5495

Vizes falak utólagos szigetelése német és angol csúcstechnológiával. Műszeres fal-nedvességmérés. Tel.: (06 30) 950-1306, 239-1010

FŰTÉSSZERELÉS, FŰTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA A radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250, www.futeszsereles.hu

Cirkók, gázbojlerek, konvektorok javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, vécek javítása azonnal, garanciával. Tel.: 369-9406, (06 30) 924-8010

KLIMÁK ÉRTÉKESÍTÉSE, TELEPÍTÉSE, JAVÍTÁSA, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRJÁNLAT. Tel.: 455-0912, www.lakas-szerviz.hu

Biztonsági berendezések, kaputelefonok szerelése. Herbst György, XII., Szendrő u. 48. Tel./fax: 275-4692, tel.: (06 20) 929-2227

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Zártsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek készítése, javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Betörés elleni vasrácsok, ajtók, folyosó-elzárások készítése és javítása nagy gyakorlattal. Tel.: (06 30) 932-7257

BETÖRÉSVÉDELEM, VÉDŐRÁCSOK, KOR-LÁTOK, KERÍTÉS, TOLÓKAPU STB. GIPSZ-KARTONSZERELÉS, VÁLASZFALAK, TETŐ-TÉR-BEÉPÍTÉS, ÁLMENNYEZET. Tel.: (06 30) 292-3247, 397-0147

Kovácsoltvas kerítések, kisbútorok és biztonsági rácsok készítése. Tel.: (06 30) 500-6976

Védőrácsok esztétikus kivitelben, zárszerelés olcsón. Tel.: (06 20) 996-9259, (06 30) 525-5633

TÁRSASHÁZAK HOMLOKZATÁNAK TEL-JES FELÚJÍTÁSA, festése, utólagos hő-szigetelése referenciával. Tel.: 325-5227, (06 20) 977-2962

LAKÁSFELÚJÍTÁS. Tapétázást, szobafestést, mázolókat vállalkozok. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

ASZTALOSMUNKÁK! Ablakzárak, ajtózárok javítása, cseréje. Hőszigetelés. Tel.: 355-9358

ASZTALOSMESTER KÉSZÍT konyhabútort, beépített szekrényt, szobabútort, kisbútort stb. Ingyenes árajánlat, korrekt árak! Tel.: (06 30) 936-8636, 244-6390

IRODAHÁZAK, INTÉZMÉNYEK, TÁRSASHÁZAK, LÉPCSŐHÁZAK, MAGANLAKÁSOK TELJES KÖRŰ TAKARÍTÁSA, KAR-BANTARTÁSA REFERENCIÁKKAL, GARANCIÁVAL. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

TAKARÍTÁS! Társasházak, irodák takarítását, közös képviselőt vállalkoz. Tel.: (06 70) 267-1876, Horváth Zoltán.

TAKARÍTÁS! Lakások, irodák teljes körű takarítása, ablaktisztítás, festés utáni nagyta- karítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális tisztítása. Tel.: 213-5133, (06 30) 587-5666

Irodák, irodaházak napi és nagytakarítása. Tel.: (06 70) 312-3641, cleaning@free-web.hu

TÁRSASHÁZAK, IRODÁK teljes körű takarítását és közös képviselőt vállalkoz. Tel.: (06 70) 267-1876, 0–24 óráig. Horváth Zoltán.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Téli akció! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. Tel.: 281-1881

Költöztetés, csomagolás ingyen dobozokkal, zongoraszállítás, lomtalanítás, bútor-szerelés. Tel.: 349-0365, (06 20) 955-2082

Költöztetés, lomtalanítás, csomagolás ingyen dobozokkal! Bútorszerelés, zongoraszállítás. Budapesti Teher, tel.: 250-0698, (06 20) 411-6655

Fuvarvállalás zárt, dobozos, 3 x 2 x 2 m karakterű kistehergépkocsival Budáról. Tel.: 395-1217, (06 20) 340-5102, Sziráki.

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, rendszeres fűnyírás, fűvesítés. Tel.: (06 30) 274-1368, 405-2725

Fakivágás, gallyazás, bozótirtás szállítással, hegymászótechnikával is. Referenciák 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: (06 30) 977-1745, 319-3088

Metszés, permtezést, kertek rendberakását, mohás gyepek levegőztetését, kezelését vállalom. Tel.: 325-8409

Veszélyes fák kivágása bontással, kosaras daruval. Tel.: (06 26) 301-860, (06 30) 576-6679

FAKIVÁGÁS, veszélyes fák lebontása. Tel.: (06 70) 335-7382

KERTTAKARÍTÁS, FAVÁGÁS GYÖKÉRSZÉ- DÉSSEL, GALLYAZÁS, GYEPESÍTÉS, EGYEB KERTI MUNKÁK REALIS ÁRON, GARANCIÁVAL. Tel./fax: 269-3291, (06 20) 947-5830

SZÁMÍTÓGÉP gyors helyszíni javítása, FEJLESZTÉSE 8–20-ig hétvégén is. Tel.: 352-1124

Ruhatárát felújítom. Mary női szabó rövid határidőre, hozzott anyagból méretére elkészítem felsőruházatát. III., Lajos u. 55., III. 7. Tel.: 250-5414

KÖNYVELOIRODA VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYENI VÁLLALKOZÓK KÖNYVELE- SÉT ADÓTANÁCSADÁSSAL. Tel.: 200-9716

KÖNYVELEÉS. Betéti társaságok, kft könyve- leését teljes körű ügyintéssel (vissza- menőleg is) vállaljuk. Vállalunk cégalapi- tást, átalakítást, TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370

TÁRSASHÁZAK, FIGYELEM! Közös képvi- seletét vállaljuk további társasházaknak és lakóparkoknak, 24 órás gyorsszolgá- lattal, teljes körű, korrekt ügyintéssel és jogi háttérrel. Iroda, tel./fax: 239-9105, (06 70) 319-3845

Teljes körű ügyintéssel vállalom társas- házak közös képviselőinek ellátását. Tel.: 394-6213, (06 30) 962-9397

Szakvizsgával rendelkező képviselő vállal- ja társasházak képviselőt teljes körű szol- gáltatással, II. kerületi irodával. Tel.: 326-0091, (06 30) 989-3942

TÁRSASHÁZ-KEZELŐ SZAKVIZSGÁVAL vállaljuk közös képviselők ellátását, tel- jes körű ügyintéssel. MT. Ház-felügye- let, tel.: 335-0608, (06 20) 446-9676.

AVON! II. kerületiek, figyelem! Mindenki ajándékot kap, aki segít nekem. Tel.: (06 20) 356-9699

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjtemé- nyem kiegészítésére magas áron vásárol- lok. Tel.: 325-6753

SZELLŐ JÁNOS díjtalan lakáskiürítéssel vá- sárolok képeket, kereteket, porcelánt, csil- lárt, bútor, vasasztalt. Tel.: 291-3101, (06 30) 231-4853

MŰGYŰJTÉS

SZŐNYEGBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: (06 30) 456-3938

Fiatal, diplomás régiségkereskedő régi bútort, festményt és minden egyéb apróságot vásárol. Tel.: (06 30) 255-9740

TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, (06 20) 391-5513, Gyulai Tamás.

Horváth István gyűjtő vásárol műtárgyakat, festményeket, bútorokat, ezüstöt, szobrokat, bronz- és fatárgyakat, csillárokat, antik ékszereket, bizsukat, perzsaszőnyeget, üvegtárgyakat, teljes hagyatékot. Tel.: 345-4155, (06 20) 944-8378

TÁRSKERESÉS

SZERETETTEL várunk mindenkit, aki társkereső szolgálatunkat igényli. Értékrendünk a megbízhatóság Györgyi asszony-nál. Tel.: 326-5989, érdeklődés reggel 8–10-ig, este 20–22-ig. Nyugdíjasoknak 50% kedvezmény.

EGYÉB

Egyedi készítésű **KALAPOK** árusítása, méretre készítése. (Téli, nyári, alkalmi.) Bara Marianne, II., Kelemen László u. 11. Bejelentkezés telefonon: 200-0334, (06 20) 985-7939.

Idős hölgy vagy úrral életjáradékot kötnek. Egy évet előre fizetnek, a többi havonta megfizetés szerint. Tel.: 345-4155, (06 20) 398-4773

Csillagszem

Fejlesztő Általános Iskola

1024 Bp., Margit krt. 19.

Várjuk

előkészítő és kisiskolás
gyermekek jelentkezését!

- kis létszámú osztályok
- családi légkör
- egyéni, kiscsoportos fejlesztések
- tanulási zavar enyhítése



Tandíj nincs! Beíratkozás folyamatosan.
Dr. Pannonhegyiné Horváth Éva fejl. ig.-nál
438-0558, (06 70) 331-8681

FESTMÉNYKIÁLLÍTÁS ÉS -VÁSÁR

2003. március 22–23-án

szombaton, vasárnap

10–17 óráig

a **TILIANA Szállodában**

(Hárshegyi út 1.).

Kisplasztikák, festmények,
rézkarcok.

Márkás alkotások részletre is!

**Török Bt., tel.: 420-1301,
(06 30) 238-3795**

Fehér László
Bútorrestaurátor

Az Országos Kézműves Kamara által több nagydíjjal kitüntetett bútorrestaurátor vállalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal, szakszerű technológiával, garanciával.

Bp. XX., Nagy Sándor J. u. 44. Tel/Fax: 283-7223, (06 30) 941-8639
www.restaurator.hu E-mail: restaurator@restaurator.hu

JÓ HALLANI!

Dig itá lis és ha gy o má ny o s ha lló ké szü lé ke k

a p r ó, f ű l b e v a g y f ű l m ű g é h e l y e z h e t ő é s

s z e m ű v e g s á r b a é p í t e t t k i v e l b e n;

f ű l z ű g á s e l l e n i z a j g e n e r á t o r.

M i n d e n t e m é k ű n k t b á m o g a t o t t,

k ö z g y ö g y e l l á t á s t a i n g y e n e s e n i s!

H a e l h o z z a a h i r d e t é s t, k é s z ű l é k v á s á r l á s a k o r a j á n d é k o t a d u n k!

Viton Hallókészülékek Kft

II. Margit krt. 31-33. Tel: 336-0298, 336-0299

VI. Andrassy út 76. Tel: 311-5058, 311-5071

Budaörs, Szabadság út 14. Tel: 23/ 428-256



SILVER ANTIKVITÁS

Adásvétel. Készpénzért vásárolok régi bútorokat (komódot, szekretert, vitrint stb.), festményeket, óras festményeket, szőnyeget, faliszőnyeget, perzsaszőnyeget, ezüstöt (gyertyatartót, gyümölcsöstálat, cukordobozt, zománcos ezüsttárgyakat), pecsétes Zsolnay-tárgyakat, porcelánokat, üvegtárgyakat, kerámiákat, antik ékszereket, bizsukat, órákat, bronz- és faszobrokat, csillárokat, régi játékokat, okleveleket, könyveket, képeslapokat, kitüntetések, teljes hagyatékot. Mindent megveszek, amiért nem is gondolná, hogy pénzt adok.

Tel.: 345-4155, (06 20) 398-4773,
a II., Fény utcai piacon a teázó mellett.

Szőnyegtisztítás

(06 80) 200-639

ingyen hívható 8–16 óráig

3-470-865

3-470-866

Mélymosás, vegytisztítás, szegés
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakszerű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest IX., Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X., Fertő u. 8.

ÜGYVÉDI IRODA

NYÍLT

A Mammut I. mellett,
az OTP-szinten!

1024 Lövőház u. 12.

Tel./fax: 345-4163

Mobil: (06 30) 970-7665

dr. Pataki Gyula

előzetes egyeztetést
követően várja Önöket!

Ingtatlanfejlesztési Szövetkezet

LAKÁSOK ELADÓK AZONNALI BEKÖLTÖZÉSSSEL, 250 EZER FT/m²-TÓL...
BUDAPEST XIV. KERÜLET, ILKA U. 17.
Üzletek és garázsok eladók és bérbeadók. Állami támogatások igénybe vehetők
Telefon: (06 20) 93-94-523, (06 23) 508-705

BAUMAG Szövetkezeti értékpapír NETTÓ ÉVES HOZAM

Lekötési idő	10 000–2 990 000 Ft	3 000 000–6 990 000 Ft	7 000 000 Ft-tól
1 hónap	évi 9%	évi 9%	évi 9%
2 hónap	évi 9,5%	évi 10%	évi 10,5%
3 hónap	évi 11%	évi 11,5%	évi 12%
4 hónap	évi 11,5%	évi 12%	évi 12,5%
5 hónap	évi 11,5%	évi 12%	évi 12,5%
6–12 hónap	évi 12%	évi 12,5%	évi 13%

RÉSZLETES INFORMÁCIÓ: 1024 Budapest, Káplár u. 2/a, tel.: 315-1630
Nyitva: hétfőtől-csütörtökig: 8.30–17 óráig; pénteken: 8.30–12.30 óráig

Bővebb információ az m1/m2 Teletext 536. oldalán

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁM ÉS SZEMÉLYI IGAZOLVÁNY SZÜKSÉGES!

A GENIUS Tehetséggondozó Óvoda, Általános és Középiskola felvételt hirdet a 2003/2004-es tanévre.

Szeretettel várjuk növendékeinket

- óvodába
 - általános iskola 1. évfolyamára
 - középiskola (gimnázium, közgazdasági szakközépiskola) 1. évfolyamára.
- Intézményünkben kiemelt tehetséggondozás, kreativitásfejlesztés. Fejlesztjük a vállalkozókedvet, önbizalmat.

Hangsúlyos az idegen nyelvek, számítástechnikai és uniós ismeretek elsajátítása. Tanórákon 10–15 diák dolgozik együtt. Magasabb évfolyamon emelt óraszám-ban választható bármely tantárgy vagy ismeretkör.

Fontosnak tartjuk az egészséges életmódot, a kulturált viselkedést, az önálló gondolkodást, a tudást és műveltséget.

Mindezekre, a tanulók egyéni sajátosságait figyelembe véve, felkészítjük tanítványainkat.

A távol lakó tanulók számára iskolabuszt biztosítunk.

Bővebb információ: 277-0059.

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK! A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

EXKLUZÍV

 OMEGA CONSTELLATION Acél: 16 000 Ft Arany: 60 000 Ft Omega Seamaster 3 000 Ft	 PATEK PHILIPPE Acél: 120 000 Ft Arany: 280 000 Ft	 I.W.C. SCHAFFHAUSEN Acél: 40 000 Ft Arany: 80 000 Ft	 VACHERON CONSTANTIN Acél: 120 000 Ft Arany: 200 000 Ft	 JAEGER LE COULTRE Acél: 25 000 Ft Arany: 65 000 Ft	 CARTIER Acél: 20 000 Ft Arany: 75 000 Ft	 ROLEX bármilyen típusú Acél: 60 000 Ft Arany: 200 000 Ft
--	---	--	--	--	--	---

A feltüntetett árak a legalacsonyabb felvásárlási árat jelentik!

 OMEGA CHRONOGRAPH Acél: 40 000 Ft Arany: 120 000 Ft	 SCHAFFHAUSEN ZSEBÓRA Ezüst: 40 000 Ft Arany: 80 000 Ft	 ROLEX OYSTER CHRONOGRAPH Acél: 250 000 Ft Arany: 600 000 Ft	 PATEK PHILIPPE 1930–40-es évek Acél: 400 000 Ft Arany: 800 000 Ft	 Audemars Piguet CHRONOGRAPH Acél: 200 000 Ft Arany: 500 000 Ft	 PATEK PHILIPPE 1930-as évek Acél: 150 000 Ft Arany: 350 000 Ft	 BREITLING 1900-as évek Acél: 35 000 Ft Arany: 60 000 Ft
--	---	--	--	---	---	--

 EOZINMAZÁS ZSOLNAY 50 000 — 300 000 Ft-ig	 NÉGYRÉSZEZ TONETT ASZTAL 40 000 Ft — 80 000 Ft-ig	 EZÜST CIGARETTA- SZELECE 10 000 Ft — 130 000 Ft-ig	 3 SÚLYÚ FALIÓRA 70 000 Ft — 150 000 Ft-ig
 INTARZIÁS KOMÓD 100 000 Ft — 500 000 Ft-ig	 INTARZIÁS SZEKRENYEK 500 000 Ft — 2 000 000 Ft-ig	 HUMMEL FIGURÁK, népművészeti öltöztetben, sorszáma 800-zal kezdődik 50 000 Ft — 150 000 Ft-ig	

Továbbá keresünk: antik szekrényt, komódot, szekretert, íróasztalt, vitrint, széket, fotelt, kanapét, nagyméretű asztalt és aranyozott tükört.

Festményeket: Neogrady-, Berkes-, Broccky-, Barabás-festményeket, és neves művészek alkotásait.

Továbbá ezüsttálcát, gyertyatartót, cukoradobozt, evőeszközt, színházi kellékeket, lornyont, relikviát, biszút, csont- vagy ezüsfogantyús sétatálcát, Zsolnay-kaspót, vázát, figurát, meissen, herendi étkészletet, díszlámpákat.

Fa-, bronz-, márványszobrokat, csillárokat, márkás Kovács Margit- és Gorka-kerámiákat.

Művészeti könyveket, katalógusokat, levelezőlapokat és hagyatékot.

JÖJJÖN EL HOZZÁNK! Budapest II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651, (06 30) 944-7935

Kulcsrakész MKB Lakáshitelek

Kamat már 2,5%-tól

Költözőknek és
haladóknak

További információ a részletes
feltételekről, kondíciókról:

MKB TeleBANKár:
06-40-333-666,
www.mkb.hu



A Minőség, Kényelem, Biztonság bankja

Ez a hirdetés kizárólag a figyelemfelkeltést szolgálja, nem minősül nyilvános ajánlattételnek. Az MKB Rt. a hitelt az adóminősítés feltételei alapján nyújtja.



MKB fiók:
1024 Budapest, Széna tér 4. (Mammut)



HomeCenter

Építési és Lakberendezési Üzletközpont

A Home Center 84 üzletében mindent megtalál, ami egy otthon építéséhez és szépítéséhez szükséges.

AJTÓ-ABLAK NAPOK A HOME CENTERBEN

Március 27–29. között: árusítással egybekötött kiállítás.

Egyedi új termékek, szaktanácsadás, jelentős

árengedmények a rendezvény ideje alatt.

Budapest XVII. ker. Pesti út 237. (Jászberényi út folytatása)

Telefon: 253-8383, 253-8484, www.homecenter.hu



VÍZIVÁROSI AUTÓJAVÍTÓ KFT.

60 éve állunk az Önök rendelkezésére!



SUZUKI, OPEL, LADA, FORD ÉS MÁS TÍPUSOK JAVÍTÁSA

SZERVIZ:

1026 Budapest, Páfrány u. 17/b
Tel.: 200-6800, 200-6488

GYORSSZERVIZ:

1022 Budapest, Bimbó út 44.
Tel.: 326-5162

Időszakos átvizsgálások, műszaki vizsgáztatás, zöldkártya, olajcsere, fékjavítás, motordiagnosztika, karambolos gépkocsik javítása, biztosítói ügyintézés, gépkocsifényezés, kipufogószerviz, motorfelújítás, eredetiségvizsgálat, alkatrészfeladás.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8–16.30-ig

MEGNYITOTTUNK 2003. FEBRUÁR 1-JÉN!

MEDITEL PANZIÓ

A **Meditel Panzió** megnyitásával egy merőben új szolgáltatás beindítását céloztuk meg. Panziónk kifejezetten az állandó ápolásra szorulóknak, illetve a mozgásukban korlátozottak számára nyújt szolgáltatást.

Ha Ön eddig úgy gondolta, hogy le kell mondania a téli, nyári utazásokról, nem mehet továbbképzésre, vagy nem fogadhat el külföldi kiküldetést, ösztöndíjat, mert szeretteiről kell gondoskodnia, ezt a gondot levesszük válláról.

Panzióinkban szívesen látott vendég lesz a hazai és a külföldi állampolgár is.

Részletes információ kérhető munkaidőben:

Titkárság: (+36 1) 237-9787, (+36 20) 911-3846

Telefax: (+36 1) 237-9797

Cím: 1139 Budapest, Kartács u. 1–5.

Internet: www.meditelpanzio.hu;

www.meditelpanzio.com

e-mail: info@meditelpanzio.com



Cégünk, a **PILIS-INVEST** 1998-ban alakult ingatlanbefektetési szövetkezet. Egyik legjelentősebb beruházásunk a 80 hektáros piliscsabai Magdolna-völgy Lakópark, ahol 356 lakótelekből még 50 eladó.

A szövetkezet befektetési ajánlata

Futamidő	4-11 hó	12 hó
50 E-1,999 M Ft-ig	12-13%	13-14%
2 M-4,999 M Ft-ig	13,5-14,5%	14,5-15,5%
5 M Ft felett	14-15%	15-16%
Havi kamatfelvétel, 1 M forint felett, 12 hónapra való lekötés esetén:	12,5%	

A nettó hozamok csak a minimum és maximum értékek között, az SZJA levonás függvényében változnak.
Érvényes: 2003. február 3-tól.

Futamidőtől és a befektetett összeg nagyságától függően akár évi nettó 16%-os hozamot is garantálunk. Rendszeres jövedelmét is kiegészítheti, ha a havi hozamfizetést választja, aminek mértéke nettó 12,5%.

Irodáink:

Budapest I., Retek u. 10. Tel: 315-1311
Budapest VI., Podmaniczky u. 4. Tel: 475-0165
Debrecen, Szent Anna u. 55. Tel: 06-52-534-816
Szombathely, Aréna u. 4. Tel: 06-94-500-523
Nyíregyháza, Szarvas u. 14. Tel: 06-42-504-494
Szeged, Tisza Lejos krt. 38. Tel: 06-62-348-465
Sopron, Ötvös u. 6. Tel: 06-99-524-960
Győr, Schweidel u. 15. Tel: 06-96-542-168
Miskolc, Szentpál u. 11. Tel: 06-46-506-672
Székesfehérvár, Ady E. u. 2. Tel: 06-22-505-907
Pécs, Kazinczy u. 3. Tel: 06-72-534-770

HALLGASSA minden héten a

Budapest Rádió Európai Uniós

műsorait!



Hétfő, szerda, péntek: **09:00 - 09:30 VAKU**

12:30 - 13:00 EU TÜKÖR

Csütörtök: **19:10 - 21:00 EURÓPA KAPUJÁBA**

Szombat (kéthetente): **11:30 - 12:30 PORTRÉ**

Vasárnap (kéthetente): **10:30 - 11:30 FÓRUM**





Rózsadomb Center
BEVÁSÁRLÓ ÉS SZÓRAKOZTATÓ KÖZPONT

Élelmiszer

Kaiser's supermarket
Vitaminkert zöldség- és gyümölcsüzlet

Szolgáltatás

Posta
Kézi autómosó, -kozmetika
Harlekin könyvesbolt
Kodak Expressz
OTP-fiók
Mister Minit
Ametiszt ruhatisztító
Sine Qua Non lézer- és szépségstúdió
And-Now pénzváltó
Natura virág
Orvosi Akupunktúra — Homeopátia

Divatáru és öltözködés

Blue Shoes cipőbolt
Kenguru Kuckó gyermekruházat
Ibici márkabolt (harisnya)
Mimosa Kismamaruha
Hollywood divatáru

Vendéglátás

Jerbe kávézó

Szaküzletek

Csodavár játékbolt
M-Line Design bútorstúdió
BioMánia
GSM szaküzlet+szerviz
Lukács Ékszer
Drogerie Markt
Konyhastúdió
Porcelán és művészeti tárgyak

Szórakoztatás

Fantazee bowling és étterem
Wellness Klub
Casino
Squash

Törökvész út 87-91.

Rózsadomb Center információ: 345-8400

Ingyenes parkolási lehetőség

A bevásárlóközpont nyitvatartási rendje:

Általános üzletek	10.00–20.00
Kaiser's supermarket:	8.00–20.00
Wellness Club	7.00–23.00
Bowling	hétfő–csütörtök: 11.00–01.00
	péntek–szombat: 11.00–03.00
	vasárnap: 11.00–24.00
Squash	hétfő–vasárnap: 6.00–24.00

**Üzlethelyiségek
bérelhetők:
345-8401**

BEVÁSÁRLÓKÖZPONTUNKBAN

POSTA

IS MŰKÖDIK

A Rózsadomb Center a hét minden napján visszavárja Önt.

RC Híradó

EGÉSZSÉGNAP A NŐK JOBB EGÉSZSÉGÉÉRT

Várjuk Önt

**április 5-én 9–14 óra között a Rózsadomb Centerben
Bp. II., Törökvész út 87–91.**

MIT KÍNÁLUNK?

SZÍV-, ÉRRENDSZERI RIZIKÓPROFIL-MEGHATÁROZÁS
vércukor-, koleszterin- és vérnyomásmérés, testzsírszázalék meghatározása, orvosi tanácsadás, dietetikai tanácsadás, kiállítások

CSONTSŰRŰSÉG-MEGHATÁROZÁS
gyógytorna-tanácsadás

MELLDAGANATOK KORAI FELISMERÉSE
ultrahangos mellvizsgálat, mellőnvizsgálat oktatása, életmód-tanácsadás a daganatos betegségek kockázatának csökkentésére, kiállítás, intimtorna-tanácsadás

ÉRSZŰKÜLET-VIZSGÁLAT, ORVOSI TANÁCSADÁS

SZÉPSÉG ÉS EGÉSZSÉG
Clinique — bőrápolás és smink

JÓ EGÉSZSÉGET KÍVÁNUNK!

A RÓZSADOMB CENTER ÉS AZ ÁNTSZ FŐVÁROSI INTÉZETE



BUDAI EGÉSZSÉGGKÖZPONT

1126 Bp., Nagy Jenő u. 8. Tel.: 489-5200 Fax: 489-5210 E-mail: info@bhc.hu

RÁKSZŰRÉS

A Budai Egészségközpont szakemberei az orvostudomány mai állása szerint indokoltnak tekinthető szűrővizsgálatokat komplex módon, az egyéni sajátosságok messzemenő figyelembevételével végzik. Többszintű, kortól és nemtől függően összeállított, valamint egyénre szabott **szűrővizsgálati programokat kínálunk** magánszemélyek és vállalatok számára. Mindezt egy helyen, színvonalas környezetben, nagy szaktudású, neves orvosaink, valamint udvarias, diszkrét személyzetünk segítségével biztosítjuk előzetes bejelentkezés alapján.

Alapszűrés férfiak számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Urológiai vizsgálat, prosztataszűrés
- Összefoglaló vélemény



Alapszűrés nők számára

- Teljes laborvizsgálat
- Belgyógyászati-kardiológiai vizsgálat
- EKG (12 csatornás nyugalmi)
- Mellkasröntgen
- Áttekintő hasi és kismedencei ultrahangvizsgálat
- Nőgyógyászati vizsgálat cytológiával
- Emlődiagnosztika (40–60 év között mammográfia, 40 év alatt emlőultrahang)
- Összefoglaló vélemény

Ha Ön a 40–59 éves korcsoportba tartozik, akkor évente végeztesse **mammográfiás emlőszűrést**. 60 éves kortól pedig két évente ajánlott a szűrővizsgálatot elvégeztetni.

Ajándékozzon EGÉSZSÉGUTALVÁNY-t szeretteinek!
Egész évben igénybe vehető, 20, 50 és 100 ezer forint értékben!

A Budai Egészségközpont a II. kerület lakosainak szűrővizsgálatai árából
2003. március 31-ig 10% kedvezményt ad!

Hívja információs szolgálatunkat a 489-5200-as telefonszámon! Kérdéseire készséggel válaszolunk!